



**Barreiros Diesel**  
EL MOTOR ESPAÑOL  
TURISMOS - CAMIONES  
CALVO SOTELO, 4  
LOGROÑO

## «Sólo una Europa unida puede confiar en sobrevivir»

Rotunda advertencia de Adenauer

BONN, 21.—El Gobierno del canciller Konrad Adenauer ha advertido rotundamente que sólo una Europa unida puede confiar en sobrevivir.

«Sabemos que una estrecha unión de los antiguos Estados europeos es la última posibilidad que tenemos de subsistir o de volver a conseguir para Europa su antigua postura en el concierto de potencias —dice la declaración—. Si, probablemente, es la última oportunidad de supervivencia, la última de asegurar nuestra existencia libre, nuestra prosperidad económica y nuestro progreso social».

Esta declaración ha sido leída en la Cámara Baja por el ministro de Asuntos Exteriores, Walter Hallstein, al iniciarse el debate sobre el mercado común europeo y la «Euratom», cuyos tratados se firmarán en Roma el 25 de marzo.

En la declaración gubernamental se pide el apoyo del Parlamento para estos históricos tratados, y describe al pacto del mercado común como un «saludable compromiso entre todos los participantes y, al mismo tiempo, es la condición

esencial para una generosa expansión económica en Europa. Además es una garantía de nuestra libertad política y la existencia de nuestro pueblo. También ofrece verdaderas posibilidades para la futura unidad económica europea.

En la declaración del Gobierno también se ponen de relieve estos puntos:

Las seis naciones han hecho considerables sacrificios para llegar al acuerdo sobre los tratados.

El «corazón de los tratados» es el establecimiento de la Comunidad económica europea.

Una futura Alemania unida tendrá completa libertad para decidir si desea seguir perteneciendo a la Comunidad Económica Europea, pero no existe un gran riesgo de que se retire.

Todos los Estados europeos son bien recibidos si desean unirse a la Comunidad Económica Europea. El Gobierno de Bonn hará cuanto pueda para poner en vigor la proposición británica de una zona comercial libre, incluyendo a Inglaterra y a los seis Estados del mercado común.—(Efe).

## Nixon considera el problema de los refugiados árabes como el fundamental en Oriente Medio

Egipto accederá a un nuevo plan para el funcionamiento del Canal de Suez

Cuatro israelíes, muertos dentro de la frontera jordana, serán devueltos a su país por la Comisión de Armisticio

WASHINGTON, 21.—El vicepresidente, Richard M. Nixon, ha pedido que se hagan los mayores esfuerzos para resolver el problema de los refugiados árabes, que calificó de «número uno» entre todos los que afectan al Oriente Medio.

Nixon, que acaba de regresar de su viaje de 22 días por África, manifestó a los periodistas que los nuevos países independientes de aquel continente «están celosos de su independencia y miran con suspicacia todo lo que parece que trata de dominar».

Sin dar ninguna explicación, Nixon dijo que tenía la impresión de que el prestigio del presidente egipcio entre los dirigentes del Oriente Medio había disminuido, aun cuando todavía era alto entre las masas.

El vicepresidente norteamericano, que ha visitado ocho naciones africanas y Roma, dijo que sus conversaciones con los dirigentes árabes le habían convencido de que el problema de los refugiados era «más importante de lo que yo esperaba».

Señaló que eclipsaba a la disputa fronteriza entre Israel y sus vecinos.

Refiriéndose al problema del Oriente Medio en su conjunto, subrayó que no traía una «especial solución», pero que hará recomendaciones específicas en un informe que elevará al presidente Eisenhower dentro de diez días.

Dijo también que había discutido la cuestión de Israel con los dirigentes políticos de Marruecos, Sudán, Libia, Etiopía y Túnez, sin hacer ninguna propuesta de arreglo, pero que les había expresado que cualquier solución debe fundarse en el reconocimiento del hecho de que Israel debe subsistir.—(Efe).

Dag Hammarskjöld, y el presidente Nasser, que han empujado hoy, según fuentes diplomáticas. Se añade que Nasser accederá, en principio, al establecimiento de una cuenta bancaria conjunta con las Naciones Unidas para el mantenimiento y desarrollo del Canal.

Se cree que el ministro indio sin cartera, Crisna Menon, quien se ha entrevistado con Nasser a principios de esta semana, ayudó a suavizar el estancamiento en relación con el cobro de los derechos de peaje de la vía marítima. El presidente egipcio insistió en estas conversaciones en que todos los derechos de peaje del Canal se paguen a Egipto, pero accedió a que se separe un porcentaje, estableciéndose una cuenta bancaria conjunta.

Esta cuenta corriente se establecerá en forma que ninguna de las partes pueda retirar fondos sin conocimiento de la otra.

También se cree en estos círculos que Menon se ha llevado la impresión de que Nasser ni intenta remilitarizar Charm El Cheik ni la franja de Gaza.—(Efe).

SE ESPERA VAYA EL SECRE-  
TARIO DE LA ONU A  
ISRAEL

JERUSALEM (Israel), 21.—De fuente francesa en esta capital se dice que el secretario general de la ONU, Dag Hammarskjöld, visitará Israel y conferenciará con David Ben Gurion después de su actual gira por Egipto.

Dice el informador que el ministro de Asuntos Exteriores israelí, Golda Meir, indicó al salir de París que apresuraba su regreso a Israel con el fin de

asistir, si se lo requiriera al efecto, a «la entrevista Hammarskjöld-Ben Gurion».

Entre tanto, los israelíes vigilan atentamente los movimientos del secretario general de la ONU en Egipto, ante la posibilidad de que en su visita a la franja de Gaza pueda, como ya

(Pasa a la quinta página)

## TOMA DE POSESION DEL NUEVO DIRECTOR GENERAL DE ENERGIA NUCLEAR



MADRID.— Un momento del acto de toma de posesión de D. Eduardo Hernández Viñal como director general de Energía Nuclear, bajo la presidencia del ministro de Industria, señor Planell, y con la asistencia del alto personal de dicho Departamento y otras personalidades.

(Foto Cifra).

## El tratado de la EURATOM será firmado el día veinticinco

PARIS, 21.—El tratado de la Euratom, en virtud del cual se procederá a la fusión de los recursos nucleares de Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, será firmado el próximo día 25 del actual, en Roma.

El tratado, prevé, entre otras cosas, que la posición militar de los países signatarios en cuanto se refiere al empleo de la energía atómica, permanecerá como hasta ahora, sin sufrir cambio alguno; Francia mantiene los derechos en el campo militar y se prohíbe a Alemania, de acuerdo con las disposiciones del tratado de París de 1954, la fabricación de armas atómicas; la Asamblea de la Euratom estará integrada por 142 delegados; Francia, Alemania e Italia contarán con 36 delegados cada uno; Bélgica y Holanda, 14 cada uno, y Luxemburgo, seis. Los delegados serán designados por los Parlamentos de cada país respectivo.

Habrà, por otra parte, un Consejo integrado por un representante de cada país, cuya misión será la de coordinar la acción de los países miembros.

Cada voto de Francia, Italia y Alemania contará como cuatro; los belgas y holandeses, como dos, y como uno el de Luxemburgo. Con doce votos podrá ser aprobada una moción, y se dará preferencia a una combinación de los «tres grandes» de la Euratom o a dos de ellos, más Holanda y Bélgica.

Por otra parte, en virtud del tratado, se establecerá una Comisión científica y técnica de 20 miembros, un Tribunal de justicia de siete miembros y una Comisión consultiva sobre asuntos de carácter económico y social, que contará con 100 miembros.

En virtud del tratado, al año siguiente de entrar en vigor, los

países miembros se comprometen a suprimir todas las tarifas y cuotas, entre sí, para la importación y exportación de materias nucleares.

Se estipula, asimismo, que sean impuestos controles de seguridad para evitar que los materiales nucleares sean utilizados para otros fines que los establecidos.

Inspectores designados tendrán libre acceso, en cualquier momento dado, a cualquier instalación de un país miembro, excepto si se trata de una instalación para el uso militar de la energía atómica.

La Euratom, por último, establecerá un servicio de información sobre energía atómica.

Los países miembros se comprometen en virtud del tratado a evitar peligros por radioactividad.

El tratado no anula los acuerdos establecidos por cualquier país miembro antes de la firma del tratado, con tal de que sean dados a conocer no más tarde de un mes después de la entrada en vigor del tratado de la Euratom.—(Efe).

## Empezaron las conversaciones Eisenhower-Mac Millan

Problema principal: Oriente Medio

HAMILTON (Bermudas), 21.—El presidente Eisenhower y el primer ministro inglés, Mac Millan, han comenzado sus conversaciones oficiales a las tres y media de la tarde, hora española. La sesión comenzó con breves declaraciones generales por parte de los dos políticos sobre cómo ven la situación en el mundo. Luego, acompañan-

dos de sus asesores sobre política extranjera, comenzaron a tratar de uno de los más importantes problemas: la situación en el Oriente, que ha dado lugar a fricción entre las dos grandes potencias.

El programa de trabajo para los tres días de conversaciones fué acordado en una cena celebrada en el «Mid Ocean Club», a la que asistieron Eisenhower, Mac Millan, Foster Dulles y Lloyd.

El presidente norteamericano se levantó muy temprano y confirió con Dulles antes de ir a la primera sesión oficial de la conferencia. Dulles, después de hablar con el presidente, lo hizo con W. M. Reuntee, director de Asuntos de Oriente Medio en el Departamento de Estado, y con otros ayudantes. Se cree que la conferencia durará dos horas y que después se dé a conocer el primer comunicado.—(Efe).

## EL NUEVO PRESIDENTE DE FILIPINAS



En la foto, M. Carlos Garcia, que sucede a M. Magsaysay, muerto recientemente en una catástrofe aérea, en la Presidencia de la República de Filipinas.

(Foto Torremocha)

## S. S. el Papa recibe al claustro del Colegio Pontificio Español

CIUDAD DEL VATICANO, 21.—Su Santidad el Papa ha recibido hoy, en audiencia al claustro de profesores del Colegio Pontificio Español en Roma, así como a doce sacerdotes españoles recientemente ordenados y a sus familias.

El grupo, compuesto por 73 personas, estaba presidido por el rector del Colegio Español, monseñor Jaime Flores.

La audiencia se celebró a las diez de la mañana (hora española).—(Efe).

## PARACEN PROGRESAR LAS CONVERSACIONES SOBRE LA LIBERTAD DEL ARZOBISPO MAKARIOS

MAHE (Islas Seychelles), 21.—El continuo ir y venir que se observa hoy en la casa donde reside el arzobispo Makarios, en el exilio, demuestra que la oferta inglesa de poner en libertad al dirigente espiritual de Chipre está siendo discutida con él en persona.

Son numerosos los coches oficiales que llegan y salen de la residencia, lo que hace suponer que las negociaciones van progresando.—(Efe).

## KADAR RECONOCE QUE EN HUNGRIA NO PUEDE HABER «PAZ COMUNISTA»

ESTOCOLMO, 21.—El jefe del Gobierno húngaro de Hungría, János Kadar, ha calificado a la economía húngara de «destruccionada» sus conversaciones con los altos dirigentes soviéticos, según fuentes bien informadas.

Hungría necesita ayuda económica en todos los aspectos, a causa de que la economía del país está destruida por efecto de la contrarrevolución, dijo Kadar.

Agrega la información que el dirigente comunista húngaro manifestó a los políticos rusos que el orden había sido restablecido en Hungría, pero que debían seguir manteniendo una vigilancia a cautiva de que todavía hay elementos que se resisten a la reconstrucción.—(Efe).

## CRISIS EN LA ARGENTINA BUENOS AIRES, 21.—Hay probabilidades de crisis gubernamental en la Argentina como consecuencia de la afirmación del ministro de Finanzas, Roberto Verrier, que el país va a la bancarrota. Parece que Verrier se niega a aceptar sus recomendaciones básicas.

En algunos círculos se dice que Verrier ya ha presentado la dimisión para facilitar cualquier paso que decida dar el Gobierno que dirige el presidente provisional, Pedro Aramburu.

El sorprendentemente franco informe económico presentado por el ministro de Finanzas es el de un

## Desilusión en Inglaterra al rechazar Grecia la intervención de la OTAN en la disputa de Chipre

Kadar sigue temiendo la revolución de su pueblo

Posible crisis gubernamental en la Argentina

LONDRES, 21.—En los círculos gubernamentales británicos se expresa desilusión por haber rechazado, al parecer, Grecia el ofrecimiento del Reino Unido de aceptar la intervención de la OTAN para la solución de la disputa de Chipre.

El Foreign Office se ha negado a hacer ningún comentario oficial al respecto mientras el criterio heleno no haya sido expresado en forma también oficial.

Se dice aquí que a la propia OTAN corresponderá decidir si realiza o no sus gestiones consultativas, aun con la oposición de Grecia.

Entre tanto, el encargado de Negocios de Grecia en Londres, Demetris Mikolaerizis, ha visitado, a petición propia, al ministro de Estado para Asuntos Exteriores, David Ormsy-Gore, en visita de cortesía, dice un portavoz.—(Efe).

financiero y economista, y la oposición dentro del Gabinete y de los partidos políticos a sus recomendaciones responde esencialmente a razonamientos políticos.

Aramburu ha hablado por radio a la nación sobre la grave situación económica-financiera, y prometió tomar las medidas necesarias para resolver la situación.

Inmediatamente después del discurso del presidente, Verrier presentó un informe en que bosquejó la forma en que ha empeorado la situación económica en el año y medio que lleva en el Poder el Gobierno revolucionario.—(Efe).

## OTRA HUELGA EN INGLATERRA

LONDRES, 21.—Los médicos británicos anuncian una acción huelguística contra el Estado, con el fin de apoyar sus peticiones de mejora de retribución, y presen-

tan un plan detallado de abandono del servicio nacionalizado de Sanidad. Tal abandono, progresivo, comenzará el día 20 de octubre.

Los médicos pidieron en junio pasado un aumento general de su retribución de un 24 por ciento, aumento que hubiese elevado a 2.100 libras esterlinas anuales los ingresos de los facultativos de cabecera y a 3.600 los de los de consulta. En febrero, el Gobierno rechazó la petición y anunció el nombramiento de una Comisión regia para la revisión de la remuneración de los médicos del servicio nacional.

El plan de retirada de los facultativos de dicho servicio ha sido presentado en conferencia de Prensa por el doctor A. Talbot Rogers, presidente de la Comisión de Ser-

(Pasa a la quinta página)

## Nuestros colaboradores

## Fuentes de vida secas

Por José del Río Sáinz

¿Será Francia el hombre malade de nuestro siglo como lo fué Turquía en los años de lord Palmerston y Gladstone?

Quede constancia ante todo de que sólo el hecho de que puede formularse tal pregunta nos produce un sincero pesar. No sentimos resentimientos históricos por actitudes viejas o recientes de la nación vecina, Francia, por sus valores espirituales, que tanto contribuyeron a la madurez del mundo occidental, nos ha parecido siempre una pieza clave para toda construcción armónica de una Europa eficiente. Su desaparición como parte integrante de ese conjunto constituiría para los pueblos todavía libres una gran desgracia.

Lo de menos son sus políticos promotores, por «chauvinismo» y por beatitud democrática, de dos espantosas guerras universales que arruinaron y desangraron a su país; lo de menos también son sus cuatro Repúblicas, todas catastróficas. Lo que para nosotros cuenta y vale es día Francia eterna que quería resucitar Charles Maurras, la tierra admirable de Carlo Magno, de San Luis, de Juana de Arco, de Descartes y de Pasteur. Que esa Francia muera —aún vive, latente, aunque parezca letargado— es lo que no admitimos de buen grado.

Y, sin embargo, los síntomas son muy graves. No nos referimos a las dificultades financieras, a la inestabilidad ministerial, a las ruinosas guerras coloniales, ni a la poderosa quinta columna comunista, instalada estratégicamente en el país. Todo eso, con ser muy peligroso, puede tener remedio. Lo verdaderamente aterrador es que a la nación se la están secando las fuentes de la vida. Se la están pudiendo, aun en el surco, las semillas de que han de nacer las futuras cosechas humanas. Se está dando el caso, sin antecedentes en ningún

otro tiempo, de que los menores de edad están ya moribundos, casi desde la cuna, por la desilusión y la desesperanza. Hay, en Francia, niños que son parálisis y suicidas; ¿suicidas de quince y dieciséis años? El hecho es tan atroz que parece invención de una mente demoníaca o enfermiza. Pero la Prensa de París lo registra. En un solo pueblo de reducido vecindario, Sauraur en Auvernia, han puesto fin a su vida, en menos de un año, cuatro adolescentes todavía en edad escolar. ¿Las causas? Casi todas estas pobres criaturas nacieron y se criaron sin amor. Desde sus primeros balbuceos vieron a sus padres desunidos, y después divorciados. Los de mejor fortuna fueron recogidos por una abuela o por unos tíos. Los de mayor desdicha tuvieron que compartir su nuevo hogar conyugal de sus progenitores con padres o con madres postizas que, naturalmente, no los amaban. Luego, cuando aprendieron a leer, qué enseñanza intelectual y moral se les dió en las escuelas laicas y en los Liceos? ¿Literatura disolvente, amorosa y negra, servida en textos de Gide y Sartre, que sus maestros les obligaban a analizar y comentar?

Y por si eso fuera poco, la ración diaria de un cine desmoralizador que inculca el odio y salpica las almas de fango. ¿Qué extraño que los pobres niños quedasen tarados desde la escuela por estigmas mortales?

El caso de ese pueblecito de los cuatro suicidios infantiles en un año, no es único. Cualquiera lector asiduo de periódicos franceses podrá leer relatos de dramas familiares que tienen, por protagonistas a menores de edad. Ya es un niño que mata a su padre, borracho y bestial—y éste es el tipo de delito infantil más excusable—, en defensa de la madre, sin antecedentes en ningún

(Pasa a la última página)

## PROTESTA DE 357 DESTACADAS PERSONALIDADES GALAS

Contra supuestas atrocidades francesas en Argelia

PARIS, 21.— La Prensa publica una carta firmada por 357 destacadas personalidades francesas, entre ellas el abate Pierre, apóstol de los sin hogar de Francia, y el escritor católico François Mauriac, en que se protesta cerca del presidente Coty por supuestas atrocidades francesas en Argelia.

«Hemos —dice la carta— de hablar de las torturas infligidas a los prisioneros cogidos con las armas en la mano y a quienes, por tratarse de rebeldes, denegamos tanto las garantías que el convenio de Ginebra da al soldado enemigo como los derechos que nuestras leyes con-

ceden a los ciudadanos franceses. Igualmente hemos de referirnos a las ejecuciones sumarias de rehenes inocentes, a las brutalidades, al saqueo y a la destrucción de aldeas enteras como medidas de intimidación o de represalia. No es necesario insistir en que la atrocidad de los crímenes que se pretende vengar con esas atrocidades no constituye una excusa ni disminuye la responsabilidad que por ellas recae sobre las autoridades militares, la Administración, el Gobierno de la República y la nación francesa toda».—(Efe).

Una cosa es propaganda y la otra Realidad. El que sabe y tiene gusto. Exige fotos de prensa.

VENTANA A LA CALLE

Para que se vea lo que son las cosas. Ayer, en nuestra tertulia cafeteril, se empezó a hablar — como no podía menos de suceder — de eso de que ya ha llegado la Primavera, y un hecho tan sencillo y natural dió lugar, sin embargo, a que, al poco rato, nos encontráramos con que, sin saber cómo, estábamos hablando de lavadoras eléctricas y de todos esos otros chirimboles eléctricos que hay ahora.

Pues, sí; ayer empezó nuestro amigo su peroración de un modo escandalosamente vulgar. Dijo eso tan resobado de que la Primavera es vida nueva, renovación. Agregó que, lo mismo que la naturaleza, tenemos que renovarnos nosotros. Y terminó declarando que, para alcanzar esa renovación tan necesaria, que es la que mantiene el espíritu en perpetua primavera, lo que tenemos que hacer es saber ser hombres de nuestro tiempo. Marchar al compás de la vida. Evolucionar e ir al día, tanto en lo espiritual como en lo material.

—Porque me río yo — continuó nuestro amigo — de esos intelectuales que no paran de escribir acerca de las modernas tendencias culturales, estéticas, sociales, o lo que sea y a la mejor resulta que han escrito todo eso valiéndose del absurdo y rudimentario procedimiento de mojar una pluma en un tintero. Ecos señores son, y que me perdonen, como las cuartillas que escriben: que por un lado contienen cosas francamente buenas, pero por el reverso permanecen en blanco. Y no es eso. Bien, estupendamente, están los avances del intelecto y del espíritu, que son lo primero y principal. Pero, por el otro lado, no hay que quedarse en blanco. El escritor, por ejemplo, debe saber que existe para él una útil herramienta que se llama máquina de escribir. O tener secretaria, que es más divertido. O un dictafón, que se presume más. Digo yo, vamos.

Y, al llegar aquí, nuestro amigo, muy satisfecho de sí mismo, paseó una mirada de suficiencia por la reunión, y prosiguió: —Ahora mismo, hay todavía muchísimas gentes que, de la electricidad, no sacan más utilidad doméstica que la bombilla. Todavía no se han dado cuenta esos desgraciados de que nos hallamos en plena etapa de electrificación del hogar. Hoy, gracias a la electricidad, tenemos unos chismes que lavan la ropa ellos solos, y otros que la planchan, y otros que nos relajan emocionalmente "seriales", y otros que barren. Es idiota, me parece a mí, dejar de disfrutar de todas esas ventajas y comodidades. Yo, que soy un hombre de mi tiempo, me he lanzado decididamente a la electrificación casera, y tengo electrificados el guiso, la barba, la colada y, en fin, otra porción de cosas.

—Le envidio — comentó uno de los contentillos —. Usted sí que vivirá con el alma en perpetua primavera... —Pues mire, no. Aquí, entre nosotros, quiero ser franco. No soy feliz, la verdad, y es sencillamente, porque aún no disfruto de la electrificación de algo que no está en mi mano conseguirlo, sino en la de mi casero. La electrificación del modo de llamar a la puerta. Mi casero, todavía no ha querido darme por enterado de que casi todos los portales de casi todas las casas tienen puesto un chisme que se llama timbre. Y, por lo que oigo, en mi barrio quedan todavía bastantes cosas así. Ya sé que lo que voy a decir es, realmente, pedir golterías. Pero todos los vecinos de mi barrio quedaríamos profundamente agradecidos a cuantos se ven precisados a dar aldabonazos en los portales de las casas, si los dieran algún menos saludablemente. Que no sabe usted lo que es estar plácidamente dormido en el tibia lecho, a las siete o las ocho de la mañana, y que resulte, que uno, de pronto, despierte con los ojos fuera de las órbitas y el corazón saltándose por la boca; sólo porque la lechera ha dado en el portal exterior y repique para que pueda dosayunar lechecita fresca el marido de la señora del cuarto izquierdo. Y luego, el de los paneclitos. Y después, el del periódico. Y etérguida... Vamos, que eso no es vivir. Aquí hizo otra pausa nuestro amigo. Volvió a mirarnos, y concluyó: —Y, para eso, me chincho en la lavadora eléctrica.

La Vida en la Ciudad

Hace 25 años

Contra los insectos masticadores

ALTY SAL

Proteje las patatales, viñedos y frutales



INSECTICIDA ARSENICAL

RAPIDO-ECONOMICO-EFICAZ

DE MIGUEL HERMANOS, S. L. - C. SOTELO, 9 LOGROÑO

Crónica de sucesos

Atropellado por una moto

Sobre las 17 horas del día de ayer, en la calle de Vara de Rey, frente a la Diputación Provincial, una motocicleta conducida por don Enrique Las Heras Robledo atropelló al andaluz Pascual Forcada Ochoa, de 67 años, que fué conducido al Hospital Provincial, donde fué asistido de diversas heridas contusas y ligero shock traumático, de pronóstico leve, salvo complicación. No obstante lo cual, y como medida preventiva, quedó hospitalizado. También el motorista resultó con ligeras erosiones.

ANUNCIOS OFICIALES

Comandancia de Obras de la VI Región Militar

Destacamento de Logroño

ANUNCIO

Se anuncia concurso entre los industriales de esta plaza para la ejecución de las obras que comprende el presupuesto de "Reparación del muro de contención de tierras en el patio Norte del Depósito de Intendencia de esta plaza", por un importe de ejecución material de 49.560 pesetas. (CUARENTA Y NUEVE MIL QUINIENTAS SESENTA).

Se admiten ofertas hasta las catorce horas del día treinta del actual, en que quedará cerrado este concurso.

Los pliegos de condiciones técnicas, así como el presupuesto, podrán examinarse todos los días hábiles en las oficinas de este Destacamento, calle de la Comandancia, de diez a catorce horas.

El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario. Logroño, 20 marzo de 1957. El Capitán Jefe del Destacamento.

Fábrica Productos Químicos

suburbios San Sebastián, precisa para su taller de reparaciones mecánicas de primera, conociendo ramo bombas compresores y, si es posible, soldadura eléctrica. Empresa facilitará vivienda después período pruebas. Reserva absoluta para las solicitudes. Escribir con amplias referencias a Juan Miquélez, Plaza Lasala, 3, entfo. izq., SAN SEBASTIAN. - Apartado 194.

NOTICIAS DIVERSAS

Cupón preciegos.—En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado el número 585.

Los cupones terminados en 85 están premiados con 1259 pesetas cada uno.

Temperaturas de ayer.—Máxima 20,2, a las 14:40; media, 17,3 y mínima, 4,4, a las 7 de la mañana. Presión atmosférica, 725,4.

Farmacias de guardia para hoy.—Don José Pérez Orive, Vara de Rey 9, y don Mariano Rodríguez, Plaza de los Héroes del Alcázar de Toledo, 9.

Traslados de notarios.—Por una orden del Ministerio de Justicia inscriba en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 20 del actual, y en virtud de concurso ordinario, se nombran notarios de Grata y Zarzosa a don Alejandro Alfonso Díez Cabeza y don Agustín Lamsfus Sesé, que lo eran de Arnedo y Cervera del Río Alhama, respectivamente.

Plazas de recaudador de contribuciones.—Se ha anunciado concurso para la provisión de la plaza de recaudador de contribuciones e impuestos del Estado de la zona de Calahorra, que comprende también los pueblos de Alcanadre, Auzep, Autel y Pradejón.

También se anunció hace días la de la zona de Cervera del Río Alhama.

Defensas contra el río Alhama.—Con fecha 22 de febrero de 1957 ha sido aprobado técnicamente por la Dirección General de Obras Hidráulicas el proyecto de defensas contra las avenidas del río Alhama en el paraje «Era del Herrador», en término de Cervera del Río Alhama (Logroño).

Las obras proyectadas consisten en la ejecución de cuatro espigones de hormigón en masa y empalizadas en la margen izquierda del río Alhama en el expresado paraje «Era del Herrador», y la apertura o corrección de cauce en el citado tramo del río, afectando una longitud de aquél de 2750 metros.

Registro Civil

Inscripciones verificadas en el día de ayer:

Nacimientos.—José María Guzmán Martínez, José Fernando Agustín González, José Javier Bonnet Bordenave-Gassetat, María Isabel Calatayud Merino y María Begonia Anguiano Martínez.

Funciones.—José Luis Fernández de Gaceta del Campo, de 19 años, de Logroño, y Domingo Herráiz Arroyo, de tres días, de Logroño.

Matrimonios.—Ninguno.

Junta Liquidadora de Material no Apto para el Ministerio del Aire

DELEGACION DE LOGROÑO — BASE AREA DE AGONCILLO SUBASTAS

Se celebrarán los días 4, 11 y 25 del próximo mes de abril a las once horas de sus mañanas, en la Base Aérea de Zaragoza, de vehículos y cámaras y cubiertas inútiles.

Informes, en la Junta Liquidadora del Ministerio, Base Aérea de Agoncillo (Logroño) y Cocheras de Aviación, Calle Sotelo, 4, ZARAGOZA.

Gastos de publicidad, a cargo de los adjudicatarios.

ELECCIONES SINDICALES

Asegúrate de que has sido inscrito

Los Sindicatos —órganos reglados de la vida económica y social de la Patria— están integrados en esencia por los propios obreros y empresarios de cada rama de la producción, orientada en lo político por un mandato superior.

Empresarios y obreros, pues, constituyen el fundamento mismo en que se asienta toda la Organización Sindical. Y ellos, por empresa y categoría profesional, eligen libremente a aquel compañero que pueda representarlos en dicho Sindicato; aquel compañero que en nombre de todos ha de luchar por la defensa de los más vitales intereses de sus representados.

En este sistema representativo, obreros y empresarios componen el

Cocina Económica de Logroño

JUNTA GENERAL Por la presente se cita a la Junta General de socios que se ha de celebrar el próximo lunes, día 25 del actual, a las 19:30 en primera convocatoria, y a las 20 en segunda, en el local destinado al efecto en esta Cocina, con el objeto de aprobar, si procede, las cuentas del pasado ejercicio y renovación de cargos.

Logroño, 20 de marzo 1957. El Presidente Angel Fernández Gutiérrez

Constructores de obras

Realizo trabajos de construcción a deslajo. Desmontes hermigonado, machaqueo, explanaciones. Informes, Telf. 3470, once de la mañana en adelante.

SECCION RELIGIOSA

SANTOS DEL DIA San Desagracias, San Bienvenido y Santa Basilla.

CALIFICACION MORAL DE LOS ESPECTACULOS

CINE Mañana será otro día, 4. Rio Guadalquivir, 3. Sinfonia en oro, 3. Mujer en la niebla, 2. El enigma de Manderson, 3. El soltero, 3. El Piyayo, 2. Aquí viene el novio, 2. Marcelino Pan y Vino, 1. Cuatro páginas de la vida, 3. Un par de gitanos, 2. El capitán King, 2.

Los números que figuran entre paréntesis a continuación de cada título, expresan la calificación moral dada por la Oficina Calificadora de Espectáculos. 1.—Todos, incluso niños 1-R.—Infantil con reparos. 2.—Jóvenes 3.—Mayores. 3-R.—Mayores con reparos 4.—Gravemente peligeroso

substrato en que se apoya la orgánica arboladura del sindicalismo vertical, y bien merece la pena que unos y otros estén atentos a estas jornadas electorales que se acercan.

En el ámbito local, todos los puestos rectores de cada entidad sindical son electivos. Y vaya, por anticipado, la afirmación de que el proceso para la designación de los mismos es tan exigente, como el que más, en cuanto a la legalidad, secreta del voto y la participación de todos en el conjunto de las operaciones destinadas a manifestar esta voluntad colectiva del trabajador.

Estas elecciones a dichos cargos rectores de los Sindicatos se inician siempre en el mencionado ámbito local, a fin de que aquellos hombres que resultan proclamados por los camaradas de oficio para representarlos en el organismo sindical de cada pueblo puedan en una segunda fase —la provincial— elegir, a su vez, a los representantes de las entidades de la provincia y, por último, seleccionar éstos también entre sí al más capacitado para ostentar la representación económica o social en el organismo nacional.

Se ha llevado a cabo la revisión del censo electoral referido a primer lugar a los elementos patronales; esto es, a las empresas, familias artesanas, familias campesinas que trabajan por su cuenta y productores independientes. Este censo electoral es la base fundamental para que todos los productores puedan hacer valer su condición de electores e invocar el derecho que les asiste para elegir sus representantes.

Hasta el próximo día 24 se exhiben las listas provisionales.

Ahora hace falta que los miembros de toda la población laboral, dentro de este plazo, se aseguren de que se hallan inscritos.

L. S.

COCHE NUEVO

Servicio de alquiler a DOS pesetas kilómetro. Informes: TELEFONO 1343 LOGROÑO

NOTAS LOCALES

NECROLOGICA

La señora doña Juliana Santolaya Salazar falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

Fuó la finada madre de familia ejemplar y modelo de esposas, dedicada por entero al cuidado de los suyos, dejando en este mundo el recuerdo de sus virtudes.

Nos unimos en estos tristes momentos al dolor que embarga a su afligido esposo, don Gines Martínez; hija, señorita Manuela; madre, doña Juana; hermanas; hermanos políticos y sobrinos.

Advertisement for PERCO washing machine. Text: Señora, su lavadora NO ESTROPEA LA ROPA. ES AUTOMATICA CALIENTE EL AGUA LAVAR 5 KG DE ROPA ACILERA Y ESCURRE. Image of a woman and a washing machine. Text: SOLICITE UNA DEMOSTRACION GRATUITA. Distribuidor exclusivo: INDUSTRIAS ELECTRICAS SAENZ. 24 meses de plazos sin entrada ni fiador.

Doña Cipriana Daroca Sáenz

(Vda. de D. Higinio Sáenz) Q. E. P. D. que falleció el día 23 de marzo de 1956 Sus hijas, doña Ascensión, Rvda. Madre Aurora (de la Compañía de María) y señorita Angeles; su hijo político, don Alejandro Ganuza Sáenz de Viguera, y demás familia, ruegan una oración y la asistencia a las mismas.

PRIMER ANIVERSARIO La Señora

Doña Elisa Santolaya Barrio

Falleció el día 23 de marzo de 1956. R. I. P.

Su viudo, don Pedro Alamañac; hijos y demás familia, agradecerán la asistencia al Funeral de Cabo de Año que, en sufragio de su alma se celebrará MAÑANA, SABADO, a las DIEZ, en la Colegiata de la Redonda.

Todas las misas que se celebren mañana, día 23, a las 7:30, en Santa Teresita; a las 7:30 y 8, en el altar Mayor de Palacio; a las 8, en el Carmen; 9 en el altar de los Angeles y 9:30 en el altar Mayor de la Redonda, y 9:30 y 10 en San Bartolomé, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de DOÑA CIRIACA SANZ DE PIAZUELO (q. e. p. d.), que falleció el día 23 de marzo de 1948. La familia agradecerá la asistencia.

La familia de DON BASILIO LACANAL GARCIA (q. e. p. d.), que falleció en Uruñuela el día 14 de los corrientes, y que en la escuela que publicamos apareció con el nombre de Patricio, da las más expresivas gracias a cuantos les han hecho testimonio de su condolencia.

METALES, perfiles y aleaciones. MOTORES Diesel-Grupos electrogenos. MAQUINARIA para la industria. AZIOR Gran Via. 64 BILBAO.

Advertisement for Almacenes Agrícolas Martínez-Zaporta. Text: Abonos -- Insecticidas Herbicidas. Portugal, 42 Teléfono 1045

En Barcelona, una numerosa Comisión de propietarios hizo entrega al gobernador civil de las conclusiones aprobadas en la Asamblea, quedándose de los nuevos impuestos y de las restricciones de alquileres, que les creaba, según afirmaban, una grave situación.

—En Orense continuaba la huelga general, originándose choques con los campesinos que llevaban viveros para abas tecer a la ciudad. Resultaron un muerto y varios heridos. La huelga era debida a la suspensión de las obras del ferrocarril Orense-Zamora-Coruña.

—En Lugo, en la sesión del Ayuntamiento, al leerse la propuesta de suspensión del Viatío por las calles y otros actos religiosos públicos, se promovió un formidable escándalo, agrediendo entre sí concejales y público y quedando destrozados los muebles del salón de sesiones. También se produjeron después algunos incidentes en las calles, por lo que hubo de intervenir la fuerza pública.

—En Jaén, no habiendo acuerdo entre patrono y obreros, dimitió el cargo el presidente del Jurado Mixto. Se declaró la huelga general en los pueblos de Martos, Torre-donjimeño y Pelazajar, de aquella provincia. En Santo Tomé fué brutalmente agredido el cura párroco.

—En Huelva abandonaron el trabajo los obreros de la bahía y los cargadores de los tinglados del puerto, sumándose al boicot declarado por los obreros de las obras del ferrocarril de Zafra a Huelva.

—En Madrid, en el Consejo de Ministros se acordó que los días de Jueves y Viernes Santo funcionarían las oficinas en todos los departamentos de carácter oficial.

—En Logroño falleció nuestro paisano don Enrique Martínez Doñabeitia, teniente de Infantería retirado y redactor de "La Rioja", profesional del periodismo tan entusiasta como activo. Su muerte fué muy sentida y al acto de traslación del cadáver al cementerio acudió una verdadera muchedumbre.

—Terminaron en la Colegiata los ejercicios espirituales para caballeros, dirigidos por el R. P. José María Otegui, y recibieron la comunión más de un millar de hombres. —Se disolvió la sociedad del comercio de tejidos que giraba bajo el razón social de "Fernández Chapresto y Cia.", haciéndose cargo del negocio el socio don Víctor Fernández.

—Con una de las mejores puntuaciones aprobaron el ejercicio para ingreso en el Cuerpo de Telégrafos don Eusebio González y don Manuel Elias.

—Las autoridades locales, con el diestro Noaín, eligieron los novillos en la ganadería de Fidel Rubio para el día de Pascua de Resurrección. En la función, a beneficio de los establecimientos benéficos, alternaría con Noaín el "Niño de Haro", que el día anterior mató en Madrid, muy bien, dos novillos, uno que dió un peso de más de 31 arrobas.

—En la sesión que celebró la Diputación Provincial se nombró interinamente director de los establecimientos de Beneficencia a don Daniel del Campo Corcuera.

—En la Cocina Económica se repartieron durante la semana 5.532 raciones.

Advertisement for champignons. Text: VENTA de semilla de champignons franceses. Se facilitan informes sobre el cultivo. Se compra champignons. Dirigirse a José Rodríguez, Castell-Ruiz, 10. TUDELA (Navarra). En LOGROÑO: F. Rivero, Somosierra, 8, 5.º

**Venida** Desde las cinco  
A mayores  
A PARTIR DE LAS 9:30:  
Precio, 7 pesetas

**ULTIMO DIA TRIUNFAL DE LA SUPERPRODUCCION MUSICAL QUE HA MERECIDO EL CALIFICATIVO DEL MAYOR ESPECTACULO DEL CONTINENTE**

**Sintoma en Oro**  
EN AGFACOLOR  
Con GERMAINE DAMAR y HANS MOSER  
De complemento, el gracioso cortometraje  
**CITA EN VILLA BORGHESE**  
CON VITTORIO DE SICA  
Exclusiva de este Salón.

Desde las cinco  
**Union** T. menores  
Precio, 3 pesetas  
**ULTIMO DIA EN PLENO EXITO DE EL PIYAYO**  
Con Valeriano León y Antonio Molina  
**AQUI VIENE EL NOVIO**  
Con Bing Crosby, Jane Bryan y Franchot Tone  
Salas perfumadas por Mervi

MAÑANA: ¡Una gigantesca epopeya en la India misteriosa y cruel!  
**El capitán King**  
EN CINEMASCOPE  
Con TYRONE POWER y TERRY MOORE

**Cinema DIANA**  
ULTIMO DIA  
¡Un alegre acontecimiento!  
UN CONTINUO ESTALLIDO DE BUEN HUMOR!

ALBERTO SORDI  
FERNANDO FERRARI GOMEZ

**El SOLTERO**

MADELINE FISHER  
SUSANA BILLO-ANA DE PASCUAL  
MELBA LOUTREIRO  
ABBE LANE-XAVIER CUGAT  
Y SU ORQUESTA

DIRECTOR: Antonio Piñero

¡La vida de un soltero desde la hora del afeitado a la del insomnio!

¡La última palabra en CHACHA-CHA dicha por ABBE LANE y XAVIER CUGAT!

ADEMAS... completará el programa la gran película  
**El enigma de Manderson**  
Con Margaret LOCKWOOD y Orson WELLES  
Continua desde las cinco  
Autorizadas mayores  
SALON perfumado por TORINO

**Olympia**  
Continua desde las cinco  
ULTIMO DIA  
GRAN EXITO del sensacional film policíaco  
**MUJER en la NIEBLA**  
Con César ROMERO, Louis MAXWELL, y Bernadette OFARREL  
FRÍA y CALCULADORA. LA MUJER EN LA NIEBLA ASESINABA.  
ADEMAS... la graciosísima película

**Un par de gitanos**  
Stan LAUREL y Oliver HARDY  
TOLERADO MENORES  
Butaca, 6 pesetas  
SALON perfumado por TORINO

# TAURINAS

## «Chopera», probable subarrendatario de la plaza de toros

El probable puede interpretarse como seguro. Después de abiertos los sobres con los pliegos optantes al subarriendo de la plaza de toros leonesa está casi desechada la incógnita a que diera lugar el concurso abierto con ese objeto por el Excmo. Ayuntamiento.

Habíamos anticipado que eran cuatro los pliegos presentados. En el Neg. cido municipal nos tacharon de exagerados, puesto que solamente habíamos recibido tres sobres. Insistimos en que los pliegos eran cuatro. Y entre que si tres o si cuatro, llegó la hora de apertura oficial de las solicitudes que había de aclarar con exactitud el número de éstas.

Los sobres abiertos eran tres. Pero como en uno de ellos venían dos pliegos, el número de éstos era el por nosotros anticipado, es decir, cuatro.

Leídos por el alcalde, don Julio Pemas, a presencia de los tenientes de alcalde señores Palacios y Martínez Brial resultaron correspondientes a los siguientes solicitantes:

Don Pablo Fernández Pacheco, de Madrid, que aceptaba las condiciones puestas al subarriendo, y se comprometía a abonar por todos conceptos la cantidad de cuarenta mil pesetas siempre que la cantidad recaudada no pasara de 1.920.000 pesetas, y si rebasaba esta cifra, un 16 por ciento de ese sobrante sobre el abono anterior.

Don Manuel Martínez Elizondo, firmante de otro pliego elevaba a 85.000 pesetas la cantidad a pagar sin determinación de cantidad alguna en la suma de las recaudaciones.

Los dos pliegos restantes iban firmados por don Fabio Martínez Elizondo; por uno de ellos, la cantidad señalada para pago al Ayuntamiento era de 55.000 pesetas. El segundo pliego ofrecía una novedad que no deja de ser interesante y mercedosa de estudio; consistía en elevar a tres el número habitual de las corridas «mateas». A cambio de esa aumento de categoría del cartel, fijaba una disminución en la cantidad a pagar, que quedaba reducida a diez mil pesetas.

Esos son los pliegos sobre los que habrá de resolver el Excmo. Ayuntamiento, primero en la Comisión correspondiente, luego en la sesión permanente, y por último y definitivamente en la sesión plenaria.

La resolución no es difícil de suponer con probabilidades de acierto. A nuestro entender se halla entre el pliego de don Manuel Martínez Elizondo y el segundo de los firmados por su hermano don Pablo.

En cualquiera de los casos, serán los hermanos «Chopera» quienes también este año confeccionarán los carteles de San Bernabé y San Mateo.

Y recordando las magníficas combinaciones de las fiestas últimas, es para felicitarnos desde ahora de ver nuevamente a los señores Martínez Elizondo como subarrendatarios de la plaza de toros de la capital.

**LAS CORRIDAS SEVILLANAS**  
A falta del marchamo oficial se habían anticipado los carteles sevillanos

nos de su corrida de Paseña y su feria de abril, este año con prolongación al mes de mayo.

Las combinaciones oficiales son las que detallamos a continuación, y que han sido facilitadas por la gerencia de la Plaza de la Maestranza, de Sevilla:

Paseña de Resurrección.—Toros de Tassera, para Angel Peralta, y «Nacional», Joselito Huerta y Manuel Carriles, que tomará la alternativa.

Abril, 28.—Toros de Antonio Pérez, para Miguel Báez «Litri», Pao Méndez y Jaime Ostos.

Día 29.—Toros de Manuel Sánchez Cobaleda, para «Litri», Antonio Ordóñez y Manolo Vázquez.

Día 30.—Toros de Miura Fernández, para Antonio Bienvenida, Ordóñez y Méndez.

Mayo, 1.—Toros de Carlos Núñez, para Ordóñez, Manolo Vázquez y Ostos.

Día 2.—Toros del marqués de Villamarta, para Angel Peralta, y Antonio Bienvenida, Ordóñez y Joselito Huerta.

Día 3.—Novillos de Carlos Núñez, para José Rodríguez «El Pío», Rafael Jiménez «Chicuelo» y José Trinchera.

Día 5.—Novillos del marqués de Domecq, para Victoriano Valencia, Curro Puya y Rafael Jiménez «Chicuelo».

A este cartel acompañó la gerencia de la plaza sevillana la declaración de tener aseguradas las presentaciones de Luis Miguel Dominguín y Antonio Borrero «Chamacon», y la seguridad de que si Carlos Arruza toreara en España en la modalidad de rejoneador lo hará también en Sevilla.

Aun cuando se echen en falta algunos nombres, abunda en el cartel sevillano lo bueno, hasta si se quiere, lo mejor.

De suponer es por tanto que el contenido haya sido con los aficionados de «por allí abajo».

**LA ULTIMA DE BOGOTA**  
En la plaza de la capital colombiana se celebró el pasado martes la última corrida de la temporada. Actuaron mano a mano, Pepe Cáceres y Ramón Tirado, lidiando toros de Mondoñedo.

Pepe Cáceres solamente mató dos toros, cortando en uno las orejas y dando en el otro la vuelta al ruedo. El tercio de sus toros murió a resultas de un puyazo, con lo que se demuestra que, allí como aquí, los picadores se convierten con todo descaro en matadores.

Ramón Tirado dió la vuelta en su primero, saludó desde el tercio en su segundo, y fué ovacionado en el que corrió plaza.

Los dos espadas salieron en hombros.

También en Medellín hubo corrida con Antonio y Pepe Ordóñez y Jaime Ostos.  
Antonio cortó una oreja, su hermano Pepe dió la vuelta en los dos toros, siendo cogido y lesionado en la región parietal. Jaime Ostos escuchó sendas ovaciones con el consabido paseo triunfal en sus dos enemigos.

MIGUELIYO

# Son nuestros muertos los que hacen la Historia

Es difícil desentrañar el significado de cualquier concepto político convertido en banderín de lucha, y en cuanto tal, objeto de líricas admiraciones de los partidarios, y en blanco de los ataques de los enemigos.

Pero quizá no exista término tan empleado y tan desconocido como el de la Tradición. Desde quienes la concepción como mera tendencia conservadora o superconservadora hostil a cualquier género de cambio, hasta las definiciones que resultan del neopositivismo político de Charles Maurras, o las no menos citadas de la línea oportunista del canovismo español, existe una gama de interpretaciones que no tiene nada que ver con el concepto de Tradición, tal cual fué entendido por los grandes pensadores hispanos, y defendida, con las armas en la mano, por la porción más sana de nuestro pueblo.

Fué Vázquez de Mella quien elaboró coherentemente el concepto de Tradición, hasta el extremo advertido por Pradera: «Con posterioridad a Mella, nadie ha fundado lo que acerca de la Tradición y su íntimo enlace con el progreso ha quedado esparcido en sus escritos o discursos. Y lo peor para sus adversarios es que no puede ser refutado y que quedó como una conclusión definitiva de la ciencia política».

Tradición, de tradere: entregar. Entrega, transmisión de algo pasado hecha por una generación a la posterior. Es la herencia que une el pasado con el futuro, a través del presente. Es la «continuidad de la vida humana», que decía Enrique Gil Robles.

Ahora bien, ¿se transmite todo el pasado en bloque sin discriminar o tan sólo una parte de él? Y, en este caso, ¿qué criterios sirven de selección?

Frente al omnicomprensivo organicismo de Hegel, en quien todo pasado se justifica sin que nada se pierda, ya que íntegramente se le absorbe en la síntesis dialéctica oportuna, y frente al positivismo de Comte, que reduce la selección al mero mecanicismo de una ciega lucha por la vida en el ámbito de la Historia, el pensamiento hispano eleva la fe en la raíz metafísica del hombre, de donde deduce que han de aplicarse a las selecciones de los acontecimientos del pasado, que forman la Tradición, los mismos criterios que han de aplicarse al hombre.

Es decir, sustituye el antropocentrismo del positivismo por el dualismo escolástico: Creador-creatura.

De ahí, que la Tradición sea el pasado, que aliente en el hoy, con fuerzas propias, y por otro lado, al ser histórico, y por ende secuela del hombre, sea medido con la misma regla que su autor humano es medido: la Ley de Cristo.

Así entendida la Tradición, es por esencia dinámica, y no sólo no opuesta al progreso, sino su condición natural. «La Tradición es el progreso hereditario, y el progreso, si no es hereditario, no es progreso, social», advertía ya Mella. «Cuando más grande es

la porción del pasado que afecta al presente —decía Bergson—, más consistente es la masa que lanza al porvenir, para hacer fuerza sobre las eventualidades que se preparan. Su acción es semejante a la de una flecha; avanza con tanta mayor fuerza cuanto más prolongada está su representación en el pasado». Y con su magisterio supremo, el Pontífice reinante, Pio XII: «La Tradición y el progreso se complementan con armonía tanta, tan mutuamente, que aquella sin éste se contraría a sí misma, y el progreso sin la Tradición sería una empresa temeraria y un salto en la oscuridad».

Precisamente los males que aquejan a los países europeos derivan de haber abandonado la senda tradicional y haber seguido los caminos trivales de la Revolución. Ya lo previó Mella cuando dijo: «La Tradición, en virtud de la cual la serie de las generaciones sucesivas tiene derecho, por el vínculo espiritual que las liga y enlaza espiritualmente, a que las generaciones siguientes no la rompan, y no puedan por el movimiento rebelde de un día derribar el santuario y el alcázar que ellas levantaron y legar a las venideras un montón de escombros». Y con posterioridad, Charles Petrie ha visto los resultados: «Donde la Tradición ha sido deliberadamente escarificada, como en tantos países, la masa del pueblo se agita constantemente, y se ha habituado de tal modo al cambio, que los recibe con alegría, la mayor parte de las veces, sólo por ser cambios. Esto trae violentas conmociones y termina más o menos tarde en el imperio de la fuerza, sin una filosofía de gobierno detrás...».

De ahí que en los países europeos, tan necesitados de estabilidad, el retorno a los cauces tradicionales sea indispensable. Si; hemos de escuchar las voces que salen de las tumbas donde reposan nuestros antepasados, y sobre esa base construir en nuestro tiempo. Oír el mandato de las cenizas de nuestros mayores, que nos atan a la Tradición y nos impulsan al futuro con trayectoria de continuidad.

Es el papel que nos incumbe a nosotros —la juventud—: recoger el hilo de la Tradición política hispana, que un 18 de julio marcó un hito indeleble, y laborar con nuestro entusiasmo generoso por un futuro digno y feliz, en que España ocupe el puesto rector que, en el plano moral, les corresponde en una comunidad cristiana europea.  
P. J. Z.

El obsequio más delicado  
**YEMAS BLASCO**  
La más exquisita especialidad de  
**LA PAJARITA**

**Nuestros teléfonos**

ADMN.	1561
GERENTE	1572
REDACCION	1337
DIRECTOR	1988

# Mañana, Cine Avenida

UNA VIOLENTA Y ESCALOFRIANTE LUCHA EN EL GRANDIOSO PAISAJE DEL COLORADO!

**BURT LANCASTER**

**DEL VALLE de la VENGANZA**  
en Technicolor

**ROBERT WALKER**  
**JOANNE DRU**  
**SALLY FORREST**

DIRECTOR: Richard Thorpe

Bulle la pólvora, el ganado invade las llanuras, y los hombres luchan desesperadamente

**¡Hoy! Bretón**  
(Continua de cinco a doce)  
**¡PROGRAMA DOBLE!**  
A. mayores  
**¡HOY!! FEMINA**  
Señoras: Butaca de patio, 3 pesetas  
Caballeros, 4 pesetas  
Butaca primer piso, ambos sexos, 3 pesetas  
General, 2 pesetas

1.—ULTIMO DIA en pleno éxito del film nacional  
**Río Guadalquivir**  
UNA GRANDIOSA SUPERPRODUCCION EN MAGNOSCOPE!  
2.—La extraordinaria película  
**Mañana será otro día**  
CON PIER ANGLI

**¡Hoy! Moderno**  
(Continua de cinco a una)  
¡Colosal programa doble!  
TOLERADO MENORES  
Butaca de patio, 5 Ptas.  
Butaca primer piso, 4  
General, 3 pesetas

1.—El milagro del cine español  
**Marcelino Pan y Vino**  
Con el niño Pablito CALVO  
2.—La maravillosa película  
**Cuatro páginas de la vida**  
Con Charles Laughton, Marilyn Monroe, Richard Widmark y otros magníficos actores

Salones perfumados por TORINO.

Mañana, sábado: ¡Sensacional ESTRENO! La lucha de la Ciencia por evitar el crimen. En la formidable película  
**TU MATARAS**  
Con Patrick BARR, Elizabeth ALLAN y Maxwell REE  
(La lucha entre el bien y el mal)

MAÑANA, sábado, y domingo, en el TEATRO BRETON  
Dos únicos días de actuación. Presentación de la simpatísimana

**Estrellita Castro**  
Con su magnífico espectáculo  
**Estrella de España**  
Con LAURA ALONSO, MANOLITO RODRIGUEZ, LOS TRES CABALLEROS, EL AUTENTICO BALLE DE LUISA PERICET, FERNANDO VARGAS Y OTROS MUCHOS ARTISTAS POPULARES  
CON LA ORQUESTA MARTEL  
Advertencia: Se admiten encargos en taquilla desde hoy.

EL DIA 27, MIERCOLES, será presentado el excepcional espectáculo encabezado con tres nombres de gran prestigio  
**PILAR LOPEZ**  
**LUISA ORTEGA**  
**MANOLO CARACOL**  
Presentan su espectáculo español, UNICO DIA

**¡VUELVE CARMEN SEVILLA!**  
calificada en la Frensa de Estados Unidos entre las cinco «estrellas» más fascinantes del cine mundial!  
LA MAS ALEGRE Y DIVERTIDA DE SUS CREACIONES

**Requiebro**

¡BELLAS CANCIONES, VISTOSOS BAILES, AMENIDAD, ALEGRIA, INTERES... Y OVACIONES!

Mañana EN EL FORMIDABLE ESTRENO  
**Cinema DIANA**

**¡Un film cuya intriga y terror le harán estremecer!**

**El hijo del Dr. Jekyll**  
¡Las emociones más fuertes, las más intensas sensaciones de terror!

**El hijo del Dr. Jekyll**  
Con Judy LAWRENCE, más artista y hermosa que nunca, destacando la maravillosa interpretación de Louis HAYWARD y el popular actor Alexander KNOX

Próximo estreno, Cine Olympia

**SOBERANO**  
de GONZALEZ BYASS", retransmitido a través de Radio Rioja y toda la cadena de emisoras de la S. E. R., animado por José Luis Pécker.

**GONZALEZ BYASS**

# DEPORTES

MENESTRA DEPORTIVA

## Mucha expectación ante el Alavés-Logroñés

El buen momento en que el sector Agraz ha colocado a los Blanquirojos y la próxima visita del Alavés a Las Gaunas han elevado considerablemente el interés de los aficionados todos de la Rioja por ver sobre el terreno y precisamente frente al equipo del más catastrófico resultado de la competición, a estos blanquirojos, que son los mismos, poco más o menos, que los de aquellas jornadas... aunque no lo parezca, ni pueda creérselo nadie que no lo vea.

Un ambiente como el que viene atrecendandose jornada tras jornada estaba ya siendo olvidado en Logroño, y de ahí que por mentideros y peñas vuelva a ser el fútbol el tema preferido, y que los comentaristas se centren en el Logroñés, su preparación y en el cálculo de posibilidades que ya empieza a desmenuzarse y abre cauces que se miran con cierto optimismo.

Por parte de los alavesistas solo sabemos que varios autobuses están organizando viaje desde Vitoria y que comentaristas y directivos vendrán confiados en que, a esta nuestra, podrán horrar el negativo que en Mendigorroza les hicieron el pasado domingo.

A evitarlo se disponen los Blanquirojos, que ayer hicieron el correspondiente partido de entrenamiento junto con los recreacionistas, que han de ir el domingo a Vitoria, como si dijéramos, a continuar el encuentro del martes pasado, puesto que, por comenzar ahora la segunda vuelta, ha correspondido a ambos conjuntos celebrar los encuentros siguientes, ya que el de Las Gaunas era el enlazado de la primera vuelta. No nos fíjese por ser testigos del encuentro preparatorio, pero nos consta que las cosas fueron muy bien, y que todos los jugadores dieron fe de que saben moverse y apoyarse conforme le exijan las circunstancias.

El Burgos, próximo a ser visitado por el Logroñés, ha publicado una nota haciendo un llamamiento a sus jugadores para que pongan en juego todas sus virtudes de deportistas, reiterándoles que, de no hacerlo así, se adoptarían graves y decisivas medidas. Moro, interior del Atlético de Zamora, ha fichado por el club burgalés, y parece que su entrenador piensa introducir modificaciones en la defensa para reforzar las líneas de cobertura. También había gestionado algunas cesiones de clubs de Primero, y parece que el Osasuna estaba dispuesto a cederles a Uncilla, pero se lesionó en el último entrenamiento.

También el Baracaldo está lanzando el S. O. S., y Zarra, que el pasado lunes jugó con el Indauchu en Asturias, al comprobar su estado y ver la difícil situación de los baracaldeses, se ha ofrecido con todo desinterés. Posiblemente sea aceptada su oferta y que juegue el próximo domingo, haciendo la directiva jornada de Ayuda al Club en su encuentro con el Gijón.

Y, desde luego, el Atlético de Bilbao sigue sus gestiones con el Osasuna para que Sabino y Marañón pesen a las filas del primero para jugar la Copa y reforzarse para la "Pequeña Copa del Mundo", en la que viene el mayor interés, a la vista de que nada le resta por hacer en la Liga.

Por último, diremos que Meana ha hecho entrega de la lista de jugadores para la selección que jugará el 31 en Bruselas con la belga. Parece que habrá variaciones sustanciales en la defensa y en los volantes.

## El Gobierno checo autoriza la boda de la campeona Olga Fikotova

LONDRES, 21.—El Gobierno checoslovaco ha dado autorización a Olga Fikotova, campeona olímpica de lanzamiento de disco, para que contraiga matrimonio con el norteamericano Harold Connolly, campeón olímpico de lanzamiento de martillo. Los novios se conocerán en la reciente Olimpiada de Melbourne. Se casarán el próximo miércoles en Praga y, probablemente, saldrán esa misma noche para Boston (Estados Unidos), donde residirán.—(AUI)

Y también que, según rumores, el Comité de Competición propone a la Nacional que sean sancionados aquellos clubs que rieguen excesivamente sus campos, encalzándolos a pesar de que no haya llovido en el día del partido ni los anteriores. Todo esto es derivado del informe del árbitro sobre el estado de Atocha en el partido Real Sociedad-Madrid.

## Terminó la primera vuelta de la Copa Ayuntamiento

**INMERECE DA DERROTA DEL EBRO FRENTE AL BERCEO**  
Así es el fútbol. Un encuentro que mereció terminar con la victoria del Ebro por un margen suficiente de goles, se lo apañó el Berceo, merced a los goles de Dulce, a los 35 minutos, y de Fernández, a los 40 de la segunda parte, después de llevar un 2-1 en contra.

Durante todo el encuentro, el Ebro se aprovechó de las facilidades que el adversario le daba en un juego pasivo, y así pudo obtener numerosos avances que no terminaron en goles por excesiva precipitación en los remates.

Fue el primero en marcar el Berceo, al ejecutar Ricardo un centro penalty de Monago. A los tres minutos empató Saucá, y cuando jugaba el tiempo de los descuentos, burla López la salida de Dulce y marca el segundo.

En la continuación se acentuaron los peligros ante el marco del Berceo, defendido ahora por Jenaro, que permitió el puesto con Dulce, pegando Saucá en el poste cuando el gol era inminente.

Son varias las arrancadas de López, que el mismo malogra al tirar sin colocación, y cuando el marcador parecía asentarse con el 2 a 1 favorable al Ebro, marca Dulce en una arrancada de Peñafiel, y poco más tarde, en otra intervención de este mismo, pasa la pelota a Fernández para que desde remotamente fuera del alcance de Roldán.

Encontramos muy lentos a los berceístas, que sin duda acusaron el esfuerzo del partido de la tarde del domingo.

Bien los jugadores del Ebro y mal los contrarios, salvo Merino y la serenidad de Ricardo cuando ocupó el eje de la defensa.

Ebro.—Roldán; Suárez, Monago, José, Río, Segura; San Martín, Honorio, López, Rafa y Saucá.

Berceo.—Dulce (en la 1ª parte Jenaro); Merino, Peñafiel, Palacios; Oyaga, Ricardo; Jenaro, Morales, Celorrio, Chiri y Fernández.

**VICTORIA DEL TARDIO FRENTE AL BURLE**  
Se esperaba algo más del Burle en este partido. Sin duda estaban los jugadores tarados con el indudable esfuerzo del que habían disputado aún no hacía 48 horas.

En un encuentro bastante anodino se impuso el Tardio en el marcador por 2 a 1, si bien puede decirse, por las características del juego desarrollado, que un empate hubiera reflejado mejor la pelea.

El primer gol lo consiguió Morteruel, a los siete minutos, empatando Paulino a los 19, con cuyo resultado termina la primera mitad.

El gol de la victoria —valiosa victoria, por cierto— lo consigue Reñares al bombear por encima de Villodas.

## PELOTA

### Mañana, en el Gros, BARBERITO I-ECHAVE X, mano a mano, en eliminatoria para el campeonato nacional

Ya se ha señalado la hora del acontecimiento pelotístico que tendrá lugar mañana, sábado, en el Frontón Gros donostiarra: las ocho menos cuarto de la tarde. Como complemento

del encuentro eliminatorio Barberito I-Echave X, se ha organizado por la empresa la siguiente combinación: Chicuri y Gallastegui I contra Acarregui e Irureta III.

**BARBERITO Y ECHAVE, "A PUNTO"**  
Tenemos noticias de Baños de Río Tobía, cuna y sede de Abel San Martín. Estos días, Barberito ha estado preparándose con vistas a la importantísima eliminatoria que sostendrá mañana en San Sebastián, cuidando especialmente su forma física, ya que, como por todos es sabido, no puede, por sus manos delicadas, abusar en sus ensayos en la cancha. Barberito, pues, se encuentra bien de forma y, también, lo que es muy importante, con la moral robustecida de sus recientes actuaciones en partidos de parejas.

En cuanto a su rival, Echave X, la Prensa donostiarra nos dice que el zumayo está en plena forma, recuperado de su lesión. En un dedo y dispuesto a mejorar la labor que realizó en el Astelena frente a Acarregui.

Este último habrá que superarlo a lo que muy bien apunta don Juan Irigoien en este parrafito: "Es indudable que lo más importante en el partido entre los muchachos es el "robarse" la iniciativa, no dejarse hacer... y eso con Barberito es primordial".

Si, señor; ahí está el quid de la cuestión: Echave X debe tratar de "robar" la iniciativa a Barberito, pues queda sentado que nuestro paisano intentará imponerse desde el primer momento en que la pelota se ponga en juego. Hemos de convenir, sin embargo, que a Echave no le será nada fácil, en su "tropiezo" con un Barberito en inmejorables condiciones; "robar" esa iniciativa y llevar la lucha a su terreno; la zasa y la prolongación del tanto que vaya mermando las facultades de su contrario. Mas bien creemos que sea Barberito, por su juego inteligente y sus recursos canchísticos, quien no se deje perder la "batuta" y trate de ventilar la cuestión, si no por la vía rápida, si en el menor tiempo posible. Barberito, que presenció la pelea Acarregui-Echave, sacaría provechosas consecuencias, y sabe perfectamente que no le conviene, por sus manos y por su resistencia física, una lucha de excesiva duración.

El amigo "Lechuga", que actuará de "bolillero", es de la misma opinión.

¿Empleará Barberito la táctica conveniente? Poco falta para que salemos de dudas. Diferencias, no quisieramos que el corazón nos engañara, pero tenemos confianza en que...

Son muchos los aficionados logroñeses que se trasladarán a la Bella Fago mañana en automóvil, algunos para regresar a continuación del festival. ¿Hay un huequito? Y también, los hay valientes, se desplazarán algunos en motocicleta. Que "haiga" suerte.

**CONTRACANCHA**  
El partido contra el Naxara fue una pena que terminara de manera accidentada. En el primer tiempo, La Calzada jugó mucho y bien, y pudo haber puesto el 4-0 a su favor, puesto que el que debió ser el tercero no se contó. El primer tiempo terminó con 2-0 a favor de los visitantes.

En el segundo, una arrancada del Naxara, con incoherencia de nuestros medios, nos costó un tanto. El partido se puso ya caldo con continuos ataques favorecidos por las cortas medidas del campo, y llegó la igualdad a 2-2.

Los nervios de los jugadores calcentenses hicieron acto de presencia; el árbitro seguía permitiendo entradas durísimas, y los jugadores, entusiasmados con sus dos tantos, se fueron a por la victoria, que casi la tuvieron en sus manos.

¿Por qué no llegó? La defensa abandonó su cometido y se lanzó a apoyar de cerca los avances en busca de goles, dejando de esta manera libres a nuestros delanteros, y en un formidable chut, desde medio campo, quedó batido el portero local. Siguió la misma tónica, y a los treinta minutos se cometió una falta por el Naxara, que, efectuada con toda presteza por un jugador de La Calzada, el balón fue a las mallas, siendo señalado por el árbitro el 4-2. Similar a esta jugada hubo otras realizadas en el transcurso del partido por los jugadores del Naxara y que a nuestros jugadores les sorprendían sin colocación. Hay que tener mucho cuidado, pues un descuido puede costar un disgusto.

Este último tanto no fue bien recibido por los jugadores del Naxara, y el partido tuvo que ser suspendido.

¡Aupa La Calzada! Jugasteis muy bien todo para todos —como debe ser—, y así la victoria es de todos. No importa ir contra visitantes y mereca más mérito; si eso es asomar el morrete por los primeros puestos por si hay algún descuido y se puede perderlo.

Según el periódico, Poblet ha manifestado: "Yo he participado ya en la prueba que ustedes organizan y me gustaría com-

petir de nuevo, porque deseo vencer en ella. Es una carrera apasionante, en la que tengo puesta gran ilusión".

"Haré todo lo posible para no participar en la Vuelta a España, incluso aunque los funcionarios y los directivos se enfaden por mi decisión. Comenzaré a entrenarme cuando vuelva a España y pueden ustedes estar seguros en un setenta por ciento de que estaré en Roma en el momento de comenzar la prueba".

El Gran Premio de las Naciones prueba que se celebra durante ocho días, comprende etapas tras moto y contra reloj. Comienza el 24 de abril en Roma y terminará el primero de mayo en la capital italiana, punto de salida, después de recorrer la distancia hasta Nápoles y vuelta, sobre algunas de las más abruptas montañas italianas.—(AUI).

## Motociclismo



Para animar a los corredores del Club Ciclista Logroñés y para colaborar a la mayor brillantez de la carrera inaugural, la Peña Motorista Riojana, siempre atenta al deporte, organiza para el próximo domingo su excursión matinal a la subida de Castejones, desde cuya cima presenciará el paso de la caravana multicolor y animará a estos muchachos, dignos del aplauso de todos los buenos riojanos.

Después del paso de los ciclistas se probarán varias motocicletas que están preparándose para la carrera de velocidad del kilómetro lanzado y que se celebrará el domingo siguiente, día 31, en la carretera de Oyón. La excursión seguirá por Laguardia, Elciego, Ceniceiro, Fuenmayor, al punto de partida en Logroño.

Este paseo motorista será aprovechado para presenciar en la ruta de Ceniceiro a Logroño, el paso de la caravana de seguidores del Alavés, que en gran número tienen anunciada su llegada a nuestra capital.

La salida será del Hogar del Productor, a las diez y media de la mañana, haciéndose el recorrido a velocidad moderada, por considerarse excursión familiar, a la que concurrirán varias señoras y señoritas. El regreso se hará sobre las dos de la tarde.

## En partido amistoso en Nájera, el Baños de R. Tobía venció al Santiago, de Logroño (3-0)

En homenaje a los jugadores Justo y Gerardo Sobrón, de Baños de Río Tobía, se jugó en Nájera el pasado domingo un partido amistoso entre los equipos C. D. Santiago, de Logroño, y un equipo representativo del citado pueblo "chorricero", acabando el encuentro con el resultado de tres a cero a favor de los de Baños.

Después del correspondiente intercambio de banderines, se dio comienzo al partido en una tarde calurosísima y, por cierto, con bastante animación de público.

A los 17 minutos, en un momento de agobio de la meta logroñesa, el delantero centro de Baños aprovechó un centro, magníficamente servido por Justo, para rematar, imparable, el primer gol.

El segundo lo marcó el mismo jugador, a los 32 minutos, al empalmar de volea el saque de una falta. Con este resultado finalizó el primer tiempo.

El tercer gol se produjo a los 28 minutos de la segunda parte, al escaparse Carmelo, quien, de tiro raso y esquinado, consiguió hacer llegar el balón a las mallas.

Baños sorprendió con un equipo apañadito, con codicia y velocidad.—R.

## La BBC de Londres y los Seguros Sociales

En el último boletín "Noticias de Londres" del Servicio Informativo de la BBC que, fecha el 18 de los corrientes en la capital inglesa, acaba de repartirse en España, leemos, bajo el título "Opinión del oyente", la interesante información que literalmente a continuación reproducimos:

"En el último programa de este título transmitido por el Servicio Español de la BBC se dio una selección de las numerosas cartas recibidas de los oyentes españoles en respuesta al tema: "Pocos son los ciudadanos que se salvan hoy de una deducción en sus salarios, en concepto de seguros de enfermedad, pensiones y otros beneficios sociales. ¿Cree usted en el llamado Estado Benefactor o preferiría cobrar íntegros sus salarios y disponer a su amoj de sus ahorros? La BBC ofrece 500 pesetas a dos de las cartas que reúnan más méritos". He aquí una de las cartas premiadas, de un oyente de Badajoz, que dice:

"Si se me preguntase: ¿Debe el Estado dejar en libertad al ciudadano para que disponga de su salario, reservando para ahorro lo que estime conveniente?, contestaría sin titubeos: Sí.

"Si la pregunta se me formulase: ¿Debe el Estado dejar en libertad al ciudadano para que ahorre a su voluntad y, al mismo tiempo, imprimir en él un espíritu previsionista y un amor al ahorro, hasta que éstos les sean conaturales?, respondería: Mucho mejor.

"Pero si, pasando de lo que yo crea que debe o no debe ser, se me preguntase: ¿Qué es más conveniente?, la respuesta tendría que ser incómoda y sería el resultado de un proceso mental más o menos agudo.

"Pensaría que, de mancha general, el obrero es poco previsior; que cuenta con el salario indispensable para cubrir sus necesidades, impidiendo la práctica del ahorro, que su mentalidad no se resigna a sacrificar un bienestar presente por otro futuro, siempre eventual y tardío; que dejarlo en libertad de ahorrar o no, supondría en potencia una masa que habría de ser atendida por la beneficencia, abrumadora carga para una economía nacional; que ni el sistema facultativo ni el de "libertad subsidiada" dieron resultado alguno, terminando en una disyuntiva terminante: renunciar a todo seguro o implantarlo de manera obligatoria.

"Llegaría a la conclusión, en este primer proceso, de que, efectivamente, la seguridad social obligatoria es el único sistema viable y, desde luego, conveniente.

"Pensaría ahora en sus males inconvenientes: la hostilidad del beneficiario a la acción coactiva; la excesiva burocracia; el "proletariado médico"; el efecto desmoralizador de las detracciones del salario; la desconfianza recíproca entre asegurador y asegurado.

"Finalmente, tendría que hacer el siguiente juicio: ¿Se compensan estos inconvenientes con los resultados? Yo contestaría: "Creeo que sí: el seguro social obligatorio es conveniente y, al mismo tiempo, un mal necesario".

## Veinticinco súbditos de Pretoria, ahorcados

PRETORIA (África del Sur), 21.—Veinticinco nativos africanos han sido colgados hasta la muerte, condenados por participar en una emboscada a las fuerzas de Policía, en la que murieron cinco miembros de la Organización de Seguridad Pública. Los parientes de los ahorcados rodearon las murallas de la prisión y celebraron su ritual funerario mientras se cumplían las sentencias.—(Efe).

Boon, ex-teniente de la Policía, Lee Vuk Chin y Choi Hoon, ex-miembros de la Cámara y pertenecientes al partido democrático de la oposición.

Kim, un veterano de la guerra coreana, de 28 años de edad, dispuso contra el vicepresidente, que resultó herido en una mano, el 28 de septiembre pasado, cuando asistía a la Convención democrata en Seul.—(Efe).

**Jefe de Gobierno «atacado» por una puerta**  
CIUDAD DE CABO, 21.—El jefe del Gobierno sudafricano, Strijdom ha ingresado en un hospital por una lesión de relativa importancia que le fue producida por una puerta de valva del Parlamento de Ciudad del Cabo.—(Efe).

## Guía Sanitaria

**Doctor Merino**  
Cirujano Diplomado del Hospital Militar de Logroño  
**CIRUGIA GENERAL**  
APARATO DIGESTIVO  
TELF. 3896 (CSP 463)

**A. DIEGO**  
MEDICO EX-INTERNO de la CASA-SALUD VALDECILLA  
**PARTOS-GINECOLOGIA**  
Consulta: 11 a y de 4 a 6 P.M.  
CALVO SOTELLO, 10.  
Telf. 13-27. (CSP. 410).

**Eugenio Mz. Iniguez**  
Profesor Jefe de los Servicios de Traumatología y Cirugía Osteo-Articular del Hospital Provincial  
Cirujano Jefe de Traumatología y Cirugía Ortopédica del Seguro de Enfermedad  
**Clinica de la Santa Cruz**  
(CSP. 445)

**García Castellanos**  
PEDIATRA DE LOS SERVICIOS DE HIGIENE INFANTIL  
**Niños**  
Consulta: a las 12 y a las 5 P.M.  
V. de Rey, 19, 1.º. Tlf. 32-35  
Avisos: Av. Portugal, 19, 4.º  
Tfnos. 3215 y 2009 (CSP 459).

**Fernando Muñoz**  
Profesor Jefe del Servicio de Tuberculosis Pulmonar del Hospital Provincial  
**Pulmón. - Corazón.**  
**Tisiología**  
CONSULTA DIARIA  
B. Herreros, 10. Telf. 16-15.

**Emilio Casas (hijo)**  
PIEL VENEREAS SIFILIS  
Muro de la Mata, 13, 2.º.  
Tfnos. 1318 y 251. (CSP 342)

**CLINICA OPERATORIA**  
**Ntra. Sra. de VALVANERA**  
MEDICO DIRECTOR DR. DE JUAN  
Rep. Argentina (Chalet Villa Alicia) Teléfono 14-62 (CSP 457)



Sencillez en los dormitorios

Cuando se trata de amueblar un dormitorio, la solución de los problemas de decoración que se nos presentan está en la sencillez...

EXCLUSIVAS NYLON Y PLASTICO OLGA PORTALILLOS. 13

Advertencias útiles

Para eliminar el olor a cecilia en los cochinos, se mantendrá la hoja durante dos minutos sobre una llama...

Se conservan mejor los muebles encerados usando periódicamente, cada tres o cuatro meses, un buen empujante...

El mejor remedio para eliminar las bolsas de debajo de los ojos es la aplicación de unos paños empapados en una infusión de manzanilla...

Las teclas de los pianos se limpian siempre con alcohol, ya que si lo hacéis con agua jabón se pondrán cada vez más amarillentas.

La infusión de tomillo hace desaparecer de vuestra piel todas las impurezas.

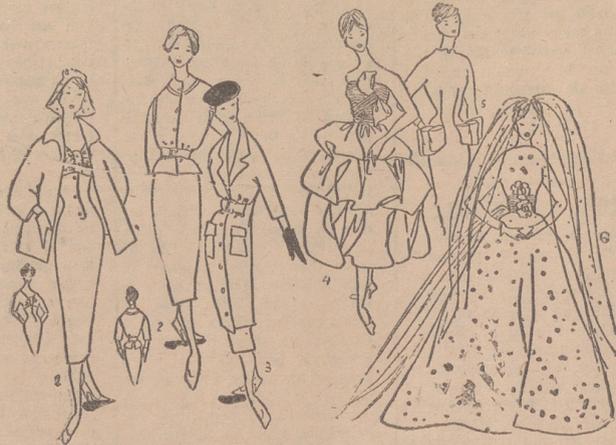
El agua de perfollo suaviza la piel y evita las arrugas.

PAGINA para la Mujer

Gasas y organzas, «vedettes» de esta primavera

Por Cleo

surah azul con 1.— Chaquetón y falda con cuello alto, en franela gris marengo...



Continuemos en el XXXIII Salón de la Moda Española de tarde casi todos de tricot, con drapeados y caídas...

Para esta primavera ha ofrecido una serie de modelos de tarde casi todos de tricot, con drapeados y caídas...

Y, por último, el Dique Flotante, fiel a sí mismo, presenta una colección en la que el tipo sport batía el record...

La novedad de la blusa

En la temporada primavera-verano, la moda ha decretado el resurgir de una prenda que había sido desplazada últimamente por los sweaters...

por los jerseys, los cuales, en las últimas temporadas, han imperado tanto en verano como en invierno...

La blusa ha sido siempre una prenda necesaria por su uso variado y práctico, y por su línea, ya sea clásica o de fantasía...

En unión falda-blusa, podemos obtener múltiples conjuntos dependientes de que la forma de la falda sea amplia, estrecha o recta...

Ocho consejos para aplicación de las cremas Masajes para conseguir una figura esbelta

Por MARIBEL

Desde los dieciséis años hasta el momento en que el Destino de fin a nuestros días, cualquiera que sea el tipo de nuestra piel...

personas se preocupan de tomar grandes precauciones para extender las cremas, y en cambio no tienen cuidado alguno para quitarse el maquillaje...

de los años que pasan y traen consigo gorruras inesperadas. Las gruesas quieren adelgazar. Y las semifinas no quieren, naturalmente, dejar de serlo.

1.—Desde el mentón hacia las orejas, apoyando suavemente. 2.—Desde la parte baja del rostro hasta la nariz...

Hay un procedimiento que puede ser aplicado por todas, sin perjuicio para la salud y sin dispendios económicos. Es el masaje con manopla o rollo de felpa de algodón o de otra fibra suave.

Desde el punto de vista de la salud, el rollo activa la circulación de la sangre, punto de partida para conservarse en perfecto estado los órganos responsables para la frescura y limpieza de la epidermis.

3.—Golpear muy rápidamente las mejillas con la punta de cada dedo, excepto el pulgar. 4.—Una mano después de la otra sobre la frente...

El uso del rollo o manopla es muy fácil y no requiere conocimientos especiales. Después de los primeros masajes, cualquier mujer sabrá pasarlo por las distintas regiones del cuerpo...

Las blusas que forman conjunto con los trajes de «cock-tail» o de noche quedan en segundo plano, ya que las modistas han preferido los trajes de una sola pieza y color...

LA FAMA TAMBIEN TIENE NOMBRE DE MUJER MANOLITA VICENTE ("NELY")

Por Florencia M.ª Ortiz

Manoila Vicente preparaba con el mayor entusiasmo en su humilde escuela del suburbio el "Día de la Madre". Peo este entusiasmo se ve frenado a veces por la realidad...



Doña Manolita Vicente, conocida en el mundo literario por el pseudónimo de "Nely", feliz iniciadora del "Día del Padre".

durante bastante tiempo, parte principalísima e insoslayable de mi cotidiana tarea. Créame, amiga mía —continúa mi interlocutora—, en la vida y en la obra de Manolita Vicente no hay nada extraordinario...

Próximo reportaje: Herta Frankel, "maga" de las marionetas, recibe una bendición especial de Su Santidad el Papa.

CONSULTORIO DE BELLEZA JHARDY DEPILACION DEFINITIVA RESERVA ABSOLUTA General Franco, 46, 3.ª izqda.

RECETAS CULINARIAS ENSALADA DE COLIFLOR Una coliflor pequeña, un huevo, dos zanahorias y perejil...

PATATAS EN SALSA VERDE CON CHIRLAS Y GAMBAS Se munda un kilo y medio de patatas y se cortan en lonchas...

FERNERA ASADA EN SU JUGO CON ENSALADA Se ata un trozo de carne, se coloca en placa besuguera, sobre recortes de la misma carne...

LEA VD. TODOS LOS VIERNES LA INTERESANTE Página para la Mujer

En Vitoria SE VENDE NUEVA RIOJA en el kiosco EL GLOBO Plaza de España.

# Información Regional

**ELIXIR ESTOMACAL**  
**SAIZ DE CARLOS**  
 ESTÓMAGO INTESTINOS

MARO, 21

## UN OBRERO MUERTO Y OTRO HERIDO EN ACCIDENTE DE TRABAJO EN SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

rar el alumbrado del Paseo de la Vega durante la temporada invernal, y que, asimismo, se informe al señor alcalde de los incidentes que se han producido entre dos vigilantes de arbitrios, promoviéndole el señor Diez del Corral comparecer de ambas peticiones y se levante la sesión.



SANTO DOMINGO, 21

**SAN JOSE.**—Con la solemnidad acostumbrada se celebró la festividad, abundando las comuniones en las distintas iglesias. También hubo sermones explicando las virtudes del preclaro varón San José. Distintos gremios que están bajo su advocación como Patrón, el del ramo de la madera sobre todo, celebraron el día alegremente.

**TIEMPO Y CAMPO.**—Con vientos no muy fuertes y frescos durante la noche van pasando los días y con ellos ha llegado la primavera, que esperamos traiga pronto la benéfica lluvia para nuestros campos sedientos. El cambio de luna parece presagiar éste, pero pasó y cada día que se retrasa las tierras acusan más la falta de humedad. Quedan por esto bastantes patatas y remolacha que sembrar, y los trastornos son ya muy importantes.

**DIA DEL SEMINARIO.**—Por Acción Católica, y por orden de nuestro párroco arcipreste, se repartió profusamente con tan simpático fin, propaganda alegórica literaria y con abundantes fotos que recuerdan la obligación de ayudar a la formación de nuevos sacerdotes.

**MERCADO.**—Con regular concurrencia se celebró el último, rigiendo los precios anteriores en el mercado de cerda. Bajaron los piensos, cotizándose la cebada y avena a 375 y 360, respectivamente. También las verduras, con su abundancia, comienzan a descender de precio, y se mantienen en las ya escasas frutas y en el pescado.

**EXCURSIONES.**—Con motivo del partido de fútbol en Nájera y del de pelota en Hervías, fueron muchos los calcateantes que se trasladaron a las mencionadas localidades. También fueron a la capital para presenciar el vistoso espectáculo de Coros y Danzas.

**GRAVÍSIMO ACCIDENTE.**—Al proceder a desmontar, en la calle de San Roque, una rueda los obreros de la casa exportadora de patatas Aydiel, Gerardo Martín y Joaquín Marín, vecinos de ésta, recibieron fuerte golpe al desprendarse, siendo tan graves las heridas de Gerardo que ha fallecido a consecuencia de las mismas. Jo-

quín se halla en estado satisfactorio. Lamentamos sinceramente la desgracia que aflige a la familia de este honrado trabajador, que deja viuda e hijos.

**NUEVO MEDICO.**—El de Asistencia Pública Domiciliaria que des empeñaba la titular de Alesana, llegó a esta ciudad para ocupar la vacante para la que había sido designado, y en la Avenida del Generalísimo, frente al kiosco de la música, atenderá a quienes necesiten su asistencia. Sea bien venido.

TORRECIOLA EN CAMEBOS, 20

**SAN JOSE.**—Una vez más, en esta localidad se han celebrado las glorias del gran Patriarca San José. El programa preparado se cumplió en todas sus partes, comenzándose los preparativos del mismo con un solemne novenario encargado por el empresario de la fábrica de muebles curvados don Manuel Pascual Salcedo.

La Parroquia ostentaba el día de la fiesta un delicado y artístico arreglo. A las ocho y media, el señor cura párroco celebró la santa misa, que fué de comunión general, siendo muy numerosa la concurrencia.

A las once tuvo lugar la solemne, a los acordes del armonio. Bajo la inteligente dirección de nuestro digno coadjutor, el coro interpretó una hermosa misa litúrgica con toda corrección y armonía.

El señor Sáenz Azárate hizo un brillante panegírico, presentando al glorioso Santo como modelo de imitación cristiana.

A las cuatro de la tarde, el Santuario de Nuestra Señora de Trémalos se vio totalmente repleto de concurrencia, que acudió a rezar el Santo Rosario y practicar el ejercicio del Via-Crucis, despidiéndose la piadosa multitud con cánticos piadosos y una Salve solemne.

PIJAMAS A MEDIDA

Mucho más duración

Royal Muro del Carmen

ALBELDA, 20

DIA MEMORABLE.

Heimos despedido al carmelita P. Valeriano, de Logroño, orador de grandes vuelos, que ha dado conferencias durante el novenario a San José. El templo se llenó para escucharlo. Es muy demandada la ampliación de las naves de la ex-Colegiata, tal como el proyecto del cura párroco, don Anselmo Reinos. El P. Valeriano, orador con sentido de apóstol y concepto de sabio, encarrilado aquí por misiones anteriores, tuvo una despedida muy cariñosa.

San José fué día de pleno gozo obrero por la costumbre que tienen las acomodadas familias ha-

bradoras de sentar ese día a su mesa a sus obreros y pastores. De la bien organizada Cofradía del Santo de los obreros fué mayororido este año don Teodoro Cámara, quedando nombrado para el próximo el propietario y agricultor don Angel Ochagavía y Ochagavía.

También hubo grandes partidos de pelota, interviniendo los campeones.

OBTIGOSA, 21

**RELIGIOSAS.**—Precedida de solemne novena, celebró la Parroquia la festividad de San José para honrar al glorioso Patriarca y conmemorar el día de las Vocaciones Sacerdotales. Fueron numerosas las comuniones, y en la solemne misa mayor, con el templo abarrotado de fieles, se cantó la de Perosi, a dos voces, por el coro parroquial, dirigido por la señorita Carmen Rubio, ayudada por el solista don Florentino Carrillo, funcionario del Cuerpo de Prisiones de este destacamento penal, y por la también solista señorita Isabel Rubio y Carmen Lorenzo. Nuestro párroco, en elocvente sermón, cantó las virtudes de Santo Patriarca e invitó a sus feligreses a engrasar la colecta pro-vocaciones sacerdotales, respondiendo los fieles con generosidad y largueza.

**DE PENALOSCIENTOS.**—En el arroyo de esta localidad falleció la anciana convecina doña Ramona García Soriano, persona generalmente estimada y apreciada, por lo que su entierro, verificado el pasado lunes, se vio muy concurrido, al que asistieron también muchas personas de Orizgosa, donde era asimismo la extinta muy estimada.

En la citada aldea se está llevando las amonestaciones de la joven Ignacia Moreno Miguñel con el empleado municipal de Vergara (Gupizcoa) don Pelayo García Pérez, que celebrarán muy en breve su enlace matrimonial. Los anticuistas nuestra enhorabuena, extensiva a sus familiares.

**NUEVO ESPANQUERO.**—Por dimisión de quien lo venía desempeñando, ha sido nombrado recientemente encargado de ventas del ta-

Labradores

Se construyen cultivadores de discos "patentados" para labrar fincas de remolacha y demás hortalizas

Talleres TOFF, ZARRATON

Espárragos

La Cooperativa de Pradejón ofrece los que producen 15 hectáreas. Informes, en las oficinas de la misma, de 4 a 9 de la tarde

baço y efectos timbrados don Martín García Abertua, comerciante de esta localidad, cuyo despacho está en su comercio. Enhorabuena.

**FUTBOL.**—Los reclusos del destacamento penal que trabajan en el Pantano han improvisado un campo de fútbol para solaz distracción de los mismos en los días festivos. Los oficiales de Prisiones les han notado de balón y trajes adecuados a este deporte, y en el pasado domingo y día de San José organizaron reñidos partidos, que fueron presenciados por el público orizgoso.

**DE SOCIEDAD.**—Después de pasar gran temporada, en Madrid al lado de sus padres, regresó la distinguida esposa de nuestro médico titular, don Fernando Moreno, doña Elena G. de Eiriz, con sus dos preciosos niños.

—Tuvimos el gusto de saludar a los industriales de La Coruña y grandes amigos de Orizgosa don Anselmo Pérez, don Juan José Sáenz y don Patricio Sáenz (hijo), quienes han pasado entre nosotros un fin de semana.

—Pasan una temporada en Logroño con sus familiares las estimadísimas convecinas señoritas Trinidad y Tibur Rubio Sáez, a quienes deseamos grata estancia en la capital.

MIRANDA DE EBRO, 21

MANIFESTACION DE DUELO.

—Hoy, jueves, a las cinco de la tarde, se ha verificado el sepelio del obrero Antonio Pérez López, víctima del accidente de ayer, habiendo constituido una imponente manifestación de duelo, al que asistieron el nuestro muy sincero. Reciban el pésame los familiares del extinto.

**NACIMIENTOS.**—En el día de ayer se registraron los nacimientos de los niños José Manuel López, José Marino Santa María y Miguel Ángel Gómez. Les deseamos larga y feliz vida, al mismo tiempo que felicitamos a sus venturosos padres.

**DEL TIEMPO.**—Sigue siendo espléndido, luciendo el sol sin que una nube empape su luminosidad. Los paseos y Parque de Calvo Sotelo se ven con este motivo sumamente concurridos. Las temperaturas extremas de ayer y hoy han sido: Máxima, de 20 grados, a las 13 horas, y mínima, de 3 grados, a las ocho de la mañana.

**SATISFACCION EN LA COLONIA RIOJANA.**—Los recientes triunfos del C. D. Logroñés, exponiendo de su magnífica reputación, han causado honda satisfacción entre la numerosa colonia riojana de Miranda, siendo muchos los que se desplazaron a Logroño el próximo domingo para presenciar el encuentro con el Alavés.

**FARMACIA DE GUARDIA.**—La del Dr. Lasa, en la calle Vitoria. A partir de las diez de la noche sólo se expendrán medicamentos con receta médica.

LA SEÑORA  
 Doña Juliana Santolaya Salazar  
 FALLECIO EN EL DIA DE AYER,  
 A LOS 61 AÑOS DE EDAD  
 habiendo recibido los Santos Sacramentos  
 R. I. P.  
 Su afligido esposo, don Ginés Martínez; hija, señorita Manuela; madre, doña Juana; hermanas, Agustina, Josefa y Antonia; hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el alma de la finada, por cuyo especial favor les quedarán muy agradecidos.  
 Logroño, 23 de marzo de 1957.  
 Iglesia Parroquial.—Santa María de Palacio.  
 Funeral y Misa de Réquiem.—MANANA, a las 9'30.  
 Casa mortuoria.—San Roque, 7.  
 La familia no recibe.

Primer Aniversario  
 LA SEÑORA  
 Doña Simona López Gamba  
 FALLECIO EN ESPRONCEDA (NAVARRA)  
 EL 22 DE MARZO DE 1955  
 habiendo recibido los Santos Sacramentos  
 R. I. P.  
 Su viudo, don Escolástico Fernández Chasco; hijos, don Jacinto, don Gonzalo, don Leónidas, doña Marina, doña Angeles y don Santiago; hijos políticos, nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará el PROXIMO LUNES, DIA 25, en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.  
 Espronceda, 22 marzo 1957.

Segundo Aniversario  
 LA SEÑORA  
 Doña Lorenza Zabalza Pesu  
 FALLECIO EL DIA 23 DE MARZO DE 1955,  
 A LOS 30 AÑOS DE EDAD  
 habiendo recibido los Santos Sacramentos  
 R. I. P.  
 Su viudo, don Angel García; hijos, María del Carmen y Angel Alonso; madre, doña Josefa, padres políticos, don Lázaro García y doña Aurea Yécora; hermanos, José Ramón y Angel; hermanos políticos, Manuel, José Luis, María del Carmen, García y Araceli Izquierdo; sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan triste fecha, les ruegan una oración por el alma de la finada y la asistencia a la misa que se celebrará MANANA, SABADO, en la Parroquia de Santa Teresita, a las NUEVE Y MEDIA, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.  
 Logroño, 22 marzo 1957.

## ALQUILERES ANUNCIOS CLASIFICADOS

**ALQUILERES**  
**PISO,** necesito, poca familia, preferible céntrico. Sagasta, 20. Imprenta.

**LOCAL** grande o entresuelo para almacén, necesitamos. Librería Balmes.

**CHALET** amueblado con jardín y huerta, en el kilómetro dos de Vara de Rey, en Logroño, se vende. Razón, Martínez, 26, 2.º, Calahorra.

**PISO,** urge en alquiler. Pagaría hasta 600 pesetas. Razón, Teléfono 3575.

**HABITACION** amueblada, se vende, con derecho a cocina. Razón, Mayor, 101 2.º izqda.

**PISO** de 6 habitaciones y servicios, se desea, con renta hasta 1.000 pesetas. Razón, Muro de la Mata, 2.º

**PISO** primero c entresuelo, céntrico, deseo. Peluquería Casasa, Plaza de San Bartolomé.

**PISO,** se desea, pagaría hasta 400 pts. Razón, Nueva Rioja.

**PISO AMUEBLADO,** confort, terraza, se cede por temporada. Informes, Telf. 2383.

**COLOCACIONES**

**SIRVIENTA,** se necesita en Oñe de Junio, 9. 1.º dcha.

**SE NECESITA** oficiala de sastrería y ayudanta en Sastrería Royal. Oficina de Colocación. Referencia núm. 2.037.

**SIRVIENTA,** se precisa. Razón, Castroviejo 1. porteria.

**SIRVIENTA** y asistente, se necesitan, en C. Sotelo, 34, pral. iz.

**PASTORES,** hacen falta 2 que sepan cumplir su obligación, sueldo, 40 pesetas cada uno. Si son casados se les proporcionará casa. Dirigirse a Juan José Isparte, en Calahorra, calle Pastelería, 12, y en Marcilla (Navarra).

**CRABDO** para campo, necesita don Pablo Martínez, en Aleanadre.

**SIRVIENTA** y asistente, se necesitan. Calvo Sotelo, 13, comestibles

**ASISTENTA,** se necesita. Avda de Navarra 22. 1.º izqda.

**SE NECESITAN** medio oficialas y aprendizas de modista. Referencia 2.038. Oficina de Colocación. Modas Petruja, Calvo Sotelo, 16, 5.º dcha

**OFICIAL** peluquería, se necesita para el Casino Unión Calahorrana. Telf. 113.

**ASISTENTA,** se precisa, buen sueldo. P. Galdos, 15, entlo. d.

**MATrimonio** del campo, se necesita para vivir en finca a un kilómetro de la capital. Casa, luz, leña, tierra y sueldo. Informes, M del Carmen, 10, 2.º iz

**VAQUERO,** buen ordenador, casado, joven, será bien retribuido, casa, tierra, muchas ventajas, se necesita en Logroño. Razón. Doctores Castroviejo, 17, 3.º izqda.

**APRENDICES** y carpinteros, se precisán. Carrocetas Mairo, S. A., calle de la Industria, 8. Referencia núm. 2.046. Oficina de Colocación.

**APRENDIZ** adelantado o ayudante para ebanistería, se necesita para trabajos de encargo. Razón, Oficina de Colocación, Ref. 2.039.

**SIRVIENTA** o asistente, se necesita. Oñe de Junio, 3, 1.º d.

**SIRVIENTA** para Bilbao, buen sueldo, 3 de familia. Razón, Mata, 14, 4.º izqda.

**MUJERES** para clasificación de trapos, se necesitan, bien retribuidas. Almacén Félix Torres, calle Lardero, F. T. Oficina de Colocación. Ref. núm. 2.047.

**COMPRAS**

**PESTANADORA,** se compra. Bretón, 14, 1.º, Telf. 1184.

**FINCAS**

**BLAZQUEZ** Antes de hacer sus compras o ventas, consulte con este Agencia Calvo Sotelo 16

**HUERTA** pequeña en Cra. Villamediana, a 1 Km. del Espolón, con gallinero y 2 cuadras, se vende. E. Paterna, 22, 1.º c.

**EDIFICIO** con viviendas, almacenes, garajes, etc., propio para cualquier industria. Se vende. Razón Nueva Rioja

**CASA** en Gral Mola "Portales", produciendo el ocho por ciento; planta baja muy comercial y piso habes. Se venden Razón. Nueva Rioja

**SOLAR** en el centro de la capital, para poder edificar inmediatamente, acogido a la Ley de "Viviendas de Renta Limitada", se vende Razón. N Rioja.

**CASA,** tierras de regadío y secano, vende Pedro Monforte, en Vistiera

**BLAZQUEZ** vende pisos de nueva y excelente construcción, bien soleados. Informes, Calvo Sotelo, 16.

**HERMOSO ALMACEN,** en el mejor sitio; unos 300 m.2, con patio y entrada de camión, propio para industrias. Si se desea ampliar almacén, dispone 200 m.2, con fachada a dos calles. Se vende Razón, correspondiente de Nueva Rioja en Calahorra.

**PISO** 2.º, junto a la nueva Alhóndiga y estación, con 6 habitaciones, cuarto de baño, galería y cocina, muy soleado, se vende. Razón, Telf. 1434.

**HUERTAS,** una de 7 lgas, otra de 3, otra de una y media, con viviendas, frutales, agua propia, etc. l'vres. Bretón, 14, 1.º

**SOLAR** de 100.000 pes, dentro capital, buen precio. Bretón, 14, teléfono 1184.

**ENTRESUELO** con carnicería o peccadería, buena calle, libre. Bretón, 14. Telf. 1184.

**HACIENDA** en la Rioja, con buena casa, a base de maquinaria, etc. Bretón, 14. Telf. 1184.

**PISO** 1.º, libre, con sol, se vende de económico. G. Berceo, 1, 2.º izqda., de 3 a 5.

**CHALETES,** uno en Cra. Soría, otro Cra. Villamediana, con huerta de 8 fanegas, unos 80 metros, frente carretera, y otros varios. Bretón, 14. Telf. 1184.

**GANADOS**

**REVUELTA (Lauriano),** Venta de vacas y terneros. Carretera de Laguardia, 4, 2.º teléfono 1630. (Junto Bodegas Franco-Espanolas)

**TERNEROS** de leche y comedores y vacas lecheras, se venden. Junto Ermita del Cristo.

**OVEJAS,** vende 140, y 35 crias, Constancio Areáiz, en Bergasa.

**PRIMALES,** 80, y 30 andoscos, vende Manuel Escalona, en Pinaona de Ocoñ.

**VACA** en días de parir del 1.º, vende Julián Esteves, en Bañares.

**PATOS** Kaki-Campbell de un día, sin sexar, vende 300, juntos o en lotes, tienda Sole, en Villamediana de Iregua.

**VACA** recién parida, del 1.º, con su ternera, de buena raza, vende Domingo Fernández, en Bañares.

**OVEJAS,** 30, vende Eleuterio Victoriano, Arrezana de Abajo.

**OVEJAS,** vende 80, superiores, era 59 corderos y el resto en días de parir, Jesús Cenozo, en Villamediana de Iregua.

**MULA** cerrada, 1'60 alzada, y un carro de veras 3.500 kilos, vende Martine Leza, en Urzula.

**OVEJAS,** 89, superiores, vende Baltasar Casis, en Lardero.

**TERNEROS,** 5, para carne, vende Marcos Padilla, en Entrana.

**PRIMALES,** vende 50, con varios corderos, José Espinosa Carbon, en El Villar de Arnedo.

**BURRO** de tres años con aparrejos y carro plataforma para mil Kgs., se venden Carbones Cacho, Capitán Cortés, 5.

**CABALLO** superior de diez años, vende Gerardo Valladolid, en Castañares de Rioja.

**OVEJAS,** 50, con corderos, y 20 borregos, vende Darío Viguera, en Villa de Ocoñ.

**HUÉSPEDES**

**PUPILOS,** se desean a pensión completa e sólo dormir. Bailén, 9, 2.º izqda.

**SE DESEA** uno, baño. Calvo Sotelo, 30 pral. dcha.

**PÉRDIDAS**

Chaquetita de niño blanca, el lunes. Se gratificará su entrega en Muro de la Mata, 16, 4.º

Abrijo de piel blanco de niña. Se ruega su entrega por ser de gemelas en 12 Ligero, 35, bajo, barquillero. Se gratificará.

Capa del Colegio de la Enseñanza, el lunes en el Espolón. Se gratificará su entrega en Trinidad, 9, 2.º.

Reloj de pulsera de señora, dorado, con iniciales, el martes 19, por la mañana. Gratificarán entrega en Rep. Argentina, 63, entlo. dcha., o Telf. 3946.

**TRASPASOS**

**FABRICA DE EMBUTIDOS** con matadero industrial, edificios e instalación completa, se vende Razón. Nueva Rioja.

**BAR,** mucha venta, buena calle, a prueba, garantizado. Bretón, 14. Telf. 1184.

**FABRICA** de caramelos, turrones y grajeas, con permiso para conservar, se traspasa o arrienda por no poder atender. Razón, Vda. de Subero, Avda. de la Estación, 19. Calahorra.

**DROGUERIA** y mercería, se traspasa en Miranda de Ebro, por no poderlas atender. Razón, Pedro Guzmán, en Varea.

**VEHICULOS**

**MOTO** "Montesa", a toda prueba, barata, vende José María Cereceda, en Alesanco.

**FURGONETA** Citroen C-6; camioneta Ford 17 H.P. tonelada y media a dos; Rubia Ford 17 H.P., se vende o cambia por moto. Sr. Escalona, Bar Tivoli.

**CARRO** de 2.000 kilos, en buen uso, vende Felipe Salinas, en Urzula.

**VOLQUETE** y carro 3 ganados y aperos de labranza, vende Félix Lumberras, en Lardero.

**CHASIS** de Chevrolet con cabina, capo y radiador, y las 4 baletas y el volante, todo unido, vende Mauro Angulo, en Nájera, Telf. 23.

**CHASIS** de camión para 10 toneladas, nuevo, vende Fermín Mangado García, en Pradejón.

**GUZZI** 36, seminueva, y vehículo motor Mobylette, se venden. Yerro, 11, 2.º.

**TRACTORES** Farmall H. petrolero, David Brown 30 H.P. Diesel y Man 40 H.P. Diesel, se venden en perfectas condiciones de funcionamiento y conservación. Razón, Fermín Asfubia Zabaleta, Telf. 1557, Pamplona.

**MOTOR** Chevrolet, se compra, baiga o semi-baiga. Escribir a Vinagres Taberna, Avda. de S. Jorge (Rochepea), Pamplona, Teléfono 2383.

**COCHE DE NIÑO,** se vende

Bretón, 13, 2.º

**CAMION** 5 o 6 toneladas, 5.º chofér, preferible basculante, deseada para trabajar en sociedad. Razón. Nueva Rioja.

**COCHIE** Fiat, bien de todo, se vende. Vara de Rey, 23, garaj.

**VENTAS**

**BAR,** instalación completa, cafetera, mostrador, registradora, bancos, etc., se vende de ocasión. Razón. Nueva Rioja

**MAQUINA** galletera marca Olot, con sus boquillas para tallarillos buecos y lejas, carro cortador y motor eléctrico Siemens de 27 H.P., se vende en buen estado por ampliación de la industria cerámica. Portugal, 19, 1.º dcha. Telf. 1404.

**PAJOS** DE CAPARRON, se venden 5.000. P. Galdos, 34, serrería.

**FORRAJ** de pella, vende Carlos Terroba, C. del Cortijo Km. 2, "La Isla".

**COMEDOR** sem.nuevo, se vende. Hnos. Moroy, 6 entlo, "La Enciclopedia".

**ATENCIÓN:** Boisos viaje y compra. Muchos modelos y baratos. Sagasta, 14.

**MAQUINA** combinada y tupi de 50 mm., con motores acoplados, oportunidad. Apartado 301, Bilbao.

**CORTES** alfalfa siete y media fanegas, 4 Km. de Logroño, junio-Franco 19, 1

## LA ACTUALIDAD EN EL EXTRANJERO

### Las dos caras

DE CASA TRES CERTIFICADOS PARA SUSPENDER EL TRABAJO, UNO ES POR FATIGA



Están los diputados franceses contentos con la política de Guy Mollet en Argelia? He aquí el discurso de uno de ellos entre sus mesnadas de los pasillos del Congreso:

—Lo que está pasando en Argelia es sencillamente abominable. Esa política no es solamente ciega e idiota; es, a la vez, una locura. Y, sin embargo, no hay nadie que la detenga.

—Esas palabras se dijeron a una hora dada y por una persona destacada entre los independientes. Y ante la forma terminante con que el jefe en cuestión se manifestaba, alguien le preguntó:

—¿Votará usted a favor del Gobierno en la próxima moción de confianza?

—¿Y que remedio queda? —contestó el interpelado.

LA VIDA LABORAL. CRUJE, y esto aun bajo el aspecto sanitario, al cual nos referimos nosotros en este caso exclusivamente. El hecho es general:

—De cada tres certificados médicos para suspender el trabajo, uno al menos es por exceso de fatiga, "surmenage", dice el doctor Knock.

Este hecho es general, y los anglosajones lo registran con otra palabra, que corresponde, a su manera descriptiva, a la palabra francesa: aquéllos lo llaman "breakdown", es decir, hundimiento estrepitoso de la capacidad de trabajo de una persona.

El doctor Knock presenta dos casos: el director de publicidad de una casa comercial, que gana muy bien sus francos, que trabaja solamente por la mañana y que al caer la tarde, día tras día, sale con unos amigos y se distrae hasta entrada la noche.

El igualmente presenta el del contramaestro de una fábrica de automóviles, que unas veces trabaja de día y otras de noche, pero en esta etapa, por vivir con dos hijos en unas habitaciones del portero, no puede descansar ni conciliar el sueño como quisiera.

¿Trabajan los dos con exceso? Quizá no, y, sin embargo, los dos se venen abajo a un tiempo y en circunstancias parecidas. La causa es la misma, el "surmenage". Los dos se han desvanecido al mismo tiempo sobre su mesa de trabajo o sobre la platina del taller, y los dos podrían decir que han llevado una vida relativamente descansada esta temporada.

La fatiga en este caso no es el resultado de un trabajo excesivo y desproporcionado, sino más bien algo contrario a la fatiga misma: es un esfuerzo desproporcionado, un esfuerzo mal adaptado; la fatiga hubiera producido ese sentimiento sano que invita al descanso sobre todo.

LA ADAPTACION AL ESFUERZO cotidiano debe ser objeto de una racionalización eminentemente higiénica; en la gaita hay que distinguir, entre otras, dos cosas primeras: Una de ellas el factor cuantitativo: existe una suma y adición constante de fatigas. El que nunca se ha cansado, el que no se siente fatigado con un esfuerzo constante, repellido, de golpe un día cae aplastado por un trabajo quizá menos importante que el que realizara hasta la fecha. El último esfuerzo, aun cuando fuera menor con relación a otros anteriores, fué la gota de agua que hizo derramar el vaso desbordado.

El segundo factor de la fatiga es esa misma racionalización del trabajo: se le exige a una persona durante todas las horas de labor el mismo esfuerzo, la misma atención, el mismo gesto. Un campesino puede dejar para el día siguiente su labor, lo mismo que otros muchos, entre ellos los artistas; ahora bien, el médico, el periodista, el obrero de una fábrica automática ha de hacer el mismo esfuerzo y con la misma atención en el mismo momento; la máquina salta con esa mecanización superior a su propio organismo.

El trabajo moderno desencadena el nerviosismo, la neurosis. Estas, a veces, se han producido entre los animales, excitándolos rápidamente a un ritmo exagerado las mismas sensaciones hasta que prorrumpen en un grito de rabia desesperada.

### LA UNION OCCIDENTAL EUROPEA, EN CRISIS

SE NOS QUIERE FORZAR A CUMPLIR COMPROMISOS IMPOSIBLES, DICE LONDRES, Y SUS AMIGOS REPLICAN: SE TRATA DE ACUERDOS SOLEMNEMENTE FIRMADOS POR LA GRAN BRETAÑA



El servicio especial para nuestro periódico de la actualidad (inglesa).

En Londres ha estado reunida la Unión Occidental Europea. Esta —le recordaremos al lector— está compuesta por Francia e Inglaterra y Alemania, más los tres países del Benelux.

Este organismo se constituyó primeramente en 1947, bajo el nombre de Tratado de Dúnquerque; luego se rehizo en 1948, bajo el nombre de Tratado de Bruselas, y, por último, al firmarse los acuerdos de Bonn, recibió su consagración final, incorporando a esta alianza militar a Alemania.

Los seis países se comprometieron a defender con las armas en la mano a Europa, y para esto Alemania les prestaba su territorio, constituyéndose una fortaleza entre el Elba y el Rin.

Los años pasan y la alianza se descompone y además resulta muy cara. Con ese objeto, ha estado reunida una conferencia en Londres, que de intento no hemos estudiado hasta ver las consecuencias finales. En ellas se ha registrado una verdadera discordia entre Inglaterra y los países que están aliñados con ella en la defensa de Europa. Estos querían por todos los medios que Inglaterra siguiera prestando su asistencia a Europa, al menos —decía Alemania— hasta que se reconstituyera su Ejército, empresa por cierto que no ha tomado con mucho entusiasmo Adenauer: sus hombres le están ganando una batalla más importante en las fábricas que velando con el arma al brazo, y ya que los aliados se empeñaron, él se rindió resignadamente a la suerte y está esperando tranquilamente la hora de reconstituir un ejército conforme a las exigencias modernas de la estrategia actual. ¿Para qué darse además prisa en crear un ejército que otros suplen y que corría el peligro de verse anticuado en el espacio de pocos meses?

LA DISPUTA. Con este motivo, hemos asistido, a una verdadera disputa entre Inglaterra y su séquito de aliados, lo mismo que ha sucedido con la NATO. La Gran Bretaña no puede con el Ejército que hoy tiene montado, y se hunde bajo el peso de las armas de que dispone. Toda esa panoplia guerrera, pesada e inmensa, estaba bien en aquellos días en que el Imperio se extendía por todos los mares y los oficiales del Ejército británico podían ser destinados a cualquier parte del mundo. Pero hoy ya no es lo mismo: si Inglaterra quiere seguir manteniendo esa fuerza armada, a lo sumo, puede destinar a Singapur, y no por mucho tiempo, o a Chipre y a Gibraltar, y, como apéndice, a Alemania. ¿Para qué entonces todo ese aparato guerrero, que antes pagaba con el dinero de sus colonias y que hoy pesa íntegro sobre el presupuesto inglés?

A sus aliados no les convence esa razón: —Nosotros firmamos —dicen en París— los acuerdos de Bonn bajo la promesa de que el Ejército alemán sería neutralizado por el inglés y por el de otros países y que de esa forma, sin

pen en un grito de rabia desesperada.

¿QUE PUEDE HACER LA MEDICINA ante esto? Puede, ciertamente, corregir los efectos del cansancio excesivo, ya morales, como la depresión, ya físicos, como la hiper e hipertensión o la úlcera de estómago, etc. Sin embargo, nada puede respecto a las causas, que se escapan a su dominio.

Al "cansado" se le prescribe reposo, e incluso medicamentos; se le recetan fortificantes, pero lo principal es adaptarlo al trabajo.

JAVIER DE EGUIA

## Condecoración a un norteamericano que estuvo con España siempre

MADRID, 21.—Las insignias de la Orden del Mérito Civil, distinción que recientemente le ha sido concedida por el Gobierno español, le han sido impuestas hoy a Mr. Robert Nicol, vicepresidente director general en Europa de la "American Export Lines", por el duque de Luna, durante un acto celebrado en un céntrico hotel, que ha sido presidido por el homenajeado y el director general de Turismo; embajador de los Estados Unidos en España, mister Lodge; capitán general de Baleares, teniente general Cuesta Monereo, y el ingeniero señor Gaytán de Ayala. Con esta condecoración se han premiado los servicios prestados a España por mister Nicol en favor de las relaciones y comunicaciones de España con Estados Unidos y, principalmente, por la creación de la escala de Algeciras por los buques expresos procedentes de Nueva York.

A los postres, el director para España de la "American Export Lines", don José J. González, ofreció el homenaje y resaltó la labor fructífera que desde hace treinta años viene realizando mister Nicol, y dice que desde un principio supo querer a España y pensar con un buen español. Por eso cosechó siempre los mayores éxitos en el desempeño de su cometido. Elogia sus condiciones de hombre de corazón y rectitud. Los éxitos y la historia de mister Nicol van ligados a España en lo más profundo de su alma. Describe su actuación en este país desde 1930; señala como en 1936 le sorprendió el glorioso Movimiento en Barcelona, de donde enseguida consiguió salir y se trasladó a la zona nacional e inmediatamente consigue que los buques de la "American Export Line" sean los primeros, en septiembre de 1936, en reanudar su tráfico con los Estados Unidos y consolidar con ello en la parte comercial la gran razón que a las fuerzas nacionales asistía, y de la que puede dar fe —dice— nuestro gran amigo aquí presente, el general Cuesta Monereo. Después de su estancia en la India y de su actuación durante la segunda guerra mundial, vuelve de nuevo a España, y en su afán de incrementar las relaciones entre los dos países, consigue realizar la idea de hacer la escala de Algeciras para los buques expresos norteamericanos, por lo que ha sido distinguido con el ingreso en la Orden del Mérito Civil español. Como recuerdo y en prueba de agrade-

cimiento, en nombre de los agentes de la compañía en España, le ofrece una placa de plata que contiene la firma de todos sus colaboradores.

A continuación, el director general de Turismo, duque de Luna, pronuncia en inglés unas palabras en las que expresa el reconocimiento debido a la labor de mister Nicol, a su hispanismo y a la portación valiosa que ha prestado al conocimiento entre España y los Estados Unidos.

Mister Nicol expresa su reconocimiento al Gobierno español por la distinción que se le ha hecho objeto; agradece la presencia en el acto del director general de Turismo, duque de Luna; del embajador de los Estados Unidos, mister Lodge, y del teniente general Cuesta Monereo, a quien estima el valioso apoyo que prestó a la idea de la escala en Algeciras y considera como nuevo agente honorario de la "American".

El teniente general Cuesta Monereo hace un elogio de las cualidades personales de mister Nicol, de su hispanismo, y, en cuanto a la escala de Algeciras, dice que se limitó a seguir la labor desarrollada por mister Nicol y por el ingeniero Pedro Gaytán de Ayala, a quien se debe ese éxito. Tiene unas palabras de saludo para el embajador de los Estados Unidos y recuerda la espontánea y apoteósica recepción que le tributó a mister Lodge el pueblo de Algeciras al coincidir su viaje con la inauguración de la nueva escala.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos y mister Nicol muy felicitado.

El Ayuntamiento está dispuesto a pagar esos terrenos, a fin de

El día de ayer en la Prensa madrileña

MADRID, 21.—"Si el discurso pronunciado ayer por el ministro de Industria, señor Planell, no tuviera ya méritos intrínsecos, de copiosa documentación, tendría el mérito inculcable de su oportunidad", escribe "ABC". Subraya el periódico que "con gran copia de datos y, sobre todo, con no menor acopio de razones, el señor Planell ha puesto en claro, de una vez para siempre, que los programas industriales desarrollados en España de una manera continua, han respondido siempre a una prudente y atinada coordinación —si no, los resultados no hubieran sido tan brillantes y efectivos—, a una razonable jerarquización y a un normal orden de preferencia en los trabajos para asegurar el más fecundo rendimiento. Y así no ha sido por puro azar ni por manipulación taumaturgista por lo que la industria española, oficial y privada, se ha desarrollado de una manera tan armónica y provechosa".

En otro comentario se ocupa de "otro de los aspectos que más han interesado en el exterior en las declaraciones de Franco", que ha sido "el relativo a la política internacional, en el cual no reconoce al jefe del Estado español —y hablamos con testimonios ajenos, concertados con rara unanimidad— un magisterio singular, una acreditada videncia, que si hubiera de necesitar, próximas o remotas apoyaturas culminarían en la célebre carta dirigida a mister Churchill sobre los peligros ciertos del comunismo". Subraya después que el Caudillo "tampoco ha estado remiso ni ambiguo para juzgar sobre las posibilidades de España hacia las organizaciones internacionales creadas para laborar por la paz", y estima ser posible que "este mundo atormentado en la hora presente por los más difíciles y espinosos problemas exteriores e interiores, quien está mejor capacitado para estimular y valorar la oculta posición española, la más desinteresada de todas por haber olvidado la venganza de todos los agravios y no haber alimentado más ambición de poderío que el que naturalmente venga del esfuerzo y del sacrificio interior del país. Ambición legítima y noble, porque es compatible con el poderío y la prosperidad de los demás".

Fuentes de vida secas (Viene de primera página).

dre maltratada y amenazada de muerte por el bruto alcoholizado. O bien—y esto es tan espantoso como el suicidio de los pequeños—, un hijo o una hija que asesina friamente a sus progenitores para quedar en libertad de avivar su vida como han visto que hacen los tristes héroes de aberraciones novelescas o cinematográficas. Cuando no son los padres los que asesinan a su prole para verse libres de la obligación de criarla.

Esto es el fin de la familia francesa, que hasta hace poco, a pesar de revoluciones y de guerras ganadas y perdidas, constituía el sólido cimiento de una nación que fué grande cuando fué cristiana. Se cita a menudo una frase cínica de Napoleón que, viendo uno de sus campos de batalla cubierto de cadáveres de sus soldados, comentó:

—Esto lo compensa una sola noche de París... Le faltó añadir, algo muy importante. La compensación con que contaba no dependía sólo de la demografía, sino también de la moral...

Eran las madres cristianas inclucando a los niños el temor a Dios, las que aseguraban la supervivencia de Francia.

Noches de París se han sucedido muchas desde entonces, y las cosechas humanas de las últimas se están malogrando porque a los padres se les ha concedido el derecho al divorcio, y en las escuelas laicas, regidas en gran parte por maestros comunistas, se repite a los niños la frase de Lenin, según la cual la religión es el opio de los pueblos. No son fáciles de reparar con los remedios al uso los estragos que rebajan a Francia a la condición de "homme malade".

Si alguna vez tienes razón para hablar mal del prójimo, calla; así, cuando carezcas de razón, tampoco hablarás mal.

Aniano Velasco Morales (Una exclusiva de "Serón". Prohibida la reproducción).

## Antena de Madrid

(Cronica del director de "Argos", J. Luis de Castro Vázquez de Prada, para nuestro periódico)

EL AYUNTAMIENTO ESTA DISPUESTO A COMPRAR LA CASA DE CAMPO

SILVANA PAMPANINI ES ACTRIZ, NOVELISTA, GUIONISTA Y CRITICO

Y ALDO FABRIZZI, ADEMAS DE ACTOR, ES CRITICO Y BUEN COCINERO

Este gran parque natural de Madrid que es la Casa de Campo, con sus diecisiete milloas de metros cuadrados, corre graves riesgos. Primero se desajó una extensa zona para la Feria del Campo, que, desde luego, no podía tener mejor emplazamiento y que, a pesar de las numerosas edificaciones, conserva todavía grandes espacios verdes y ha sido objeto de cuidada repoblación forestal. Pero es lamentable que tan dilatada zona, limitrofe a la populosa barriada del Paseo de Extremadura, sólo se abra al público uno o dos meses cada tres años.

Ahora es el Patrimonio Nacional quien pretende vender 1.700.000 metros de terrenos, para edificar y hacer rentable el ferrocarril suburbano de Carabanchel a la Plaza de España, que atraviesa la Casa de Campo en una gran longitud. Lo lógico parecería que, si el ferrocarril responde a la necesidad de comunicar aquel superpoblado sector de los Carabanchetes y Campamento con Madrid, las tres estaciones de la Casa de Campo (de Aluche, del Batán y del Lago) fueran simples apeaderos para los madrileños que quisieran desplazarse a la misma a gozar de las delicias de este gran parque.

El Ayuntamiento está dispuesto a pagar esos terrenos, a fin de

que no se edifique dentro de la Casa de Campo, e incluso a adquirir en propiedad, mediante un empréstito extraordinario, esta inmensa finca de la que ahora es usufructuario pero no propietario y sobre la que el Patrimonio Nacional tiene la facultad de vender porciones de terreno. La crítica periodística y la opinión pública están totalmente al lado del Municipio en su noble intento de conservar íntegramente como parque natural la antigua posesión real de la Casa de Campo, para la salud y recreo del pueblo madrileño.

Segunda visita de la bella de Roma a Madrid. Viene de Lisboa y sólo se detiene cuatro días. Durante el rodaje de "Tyramas en Canarias, y en su anterior visita a la capital de España, se hizo con muchas amistades españolas. Después, en cualquier parte que se encontrara, cuantos españoles trataban eran sus amigos y les hacía preguntas sobre nuestro país. Le gustan mucho los toros y, como le han explicado los lances y el significado de las suertes de la lidia, sigue ésta con gran interés.

Lo que primero han preguntado los periodistas a Silvana Pampanini es si era cierto el rumor sobre su próxima boda. «Si Dios quiere—responde—, me casaré algún día; pero, por ahora, no. Creo en el matrimonio, porque soy muy romántica, aunque reconozco que actualmente no está en moda en muchos países».

En su última película, titulada "Serán hombres", coproducción italo-española, realizada en Roma, trabaja con Francisco Rabal, que le parece un maravilloso actor. Silvana Pampanini, en los momentos libres se dedica a escribir. Colabora en una revista de Sicilia y está escribiendo, en colaboración con un periodista, una novela en la que éste se ocupa del personaje masculino y ella del femenino, que, si no es autobiográfico, al menos refleja el pensamiento y sentimiento de la familia artista.

Y es probable que la Pampanini se haga guionista de esta novela, pues ya le han propuesto llevarla a la pantalla, lo que le agrada mucho. Así, pues, tenemos a Silvana como actriz, escritora y probablemente guionista. Además, es un crítico implacable de sí misma, tanto que en todas sus películas se ve muy pequeña, muy pequeña...

También tenemos en Madrid al gran cómico Aldo Fabrizzi, "el gordo" del cine italiano. Pasará una temporada, pues intercalará y dirigirá aquí la película "El maestro". Sin haber tenido ocasión de venir antes a España, nos conoce bien por múltiples motivos: porque leyó mucho sobre España, porque tiene grandes amigos españoles y porque tiene la misma sensibilidad latina que nosotros. Dice que ha venido "bastante barático", porque le gusta el tema de la película y porque va a dirigir.

No le agrada mucho a Aldo Fabrizzi que le hablen de sus años y de sus hijos; pero reconoce sinceramente que la culpa de estos últimos es suya, porque le gusta demasiado comer. Y las pastas italianas engordan tanto... Viene con el propósito de adelgazar y ha venido la tentación de meter en sus maletas ni un solo paquete de macarrones; pero, gas trónomo al fin, exclama: «¡Me han dicho que aquí hay un pescado estupendo!».

El violín de Ingres de Fabrizzzi es la cocina. Se considera el mejor cocinero de Italia en cuanto a cocina romana. También escribe. Actualmente prepara un guión sobre César Borgia, que le gustaría interpretar. Pero, ante todo y sobre todo, su gran afición es el teatro, aunque él mismo no le ha permitido desde hace doce años darse este gusto, ni siquiera actuar en el teatro que para sí mismo se construyó.

Los príncipes de Mónaco quieren pasar sus vacaciones en Formentor

PALMA DE MALLORCA, 21.—El presidente del Club Nautológico de Formentor, don Enrique Garriga, que estuvo en Mónaco con ocasión del bautizo de la primogénita de los príncipes Rainiero y Grace, ha manifestado que, por encargo de éstos, realiza gestiones para encontrar en Formentor adecuado alojamiento para que los soberanos de Mónaco puedan veranear una larga temporada en las playas de Formentor en el presente año.

BUENOS DIAS  
En casa del gaitero, todos son danzantes  
CARMelo SEGURA  
V. REY, 20 TELF 1566  
Los mejores trabajos de pintura